210
30,385

Argentina Austral

AÑO XXXII - Nº. 351

ENERO 1961



GUIA DE NAVEGANTES
Faro en el islote Les Eclaireurs, Tierra del Fuego
(foto de Aldo Lucca)

PREFIERA

BOVRIL



EXTRACTO
VITAL
DE CARNE

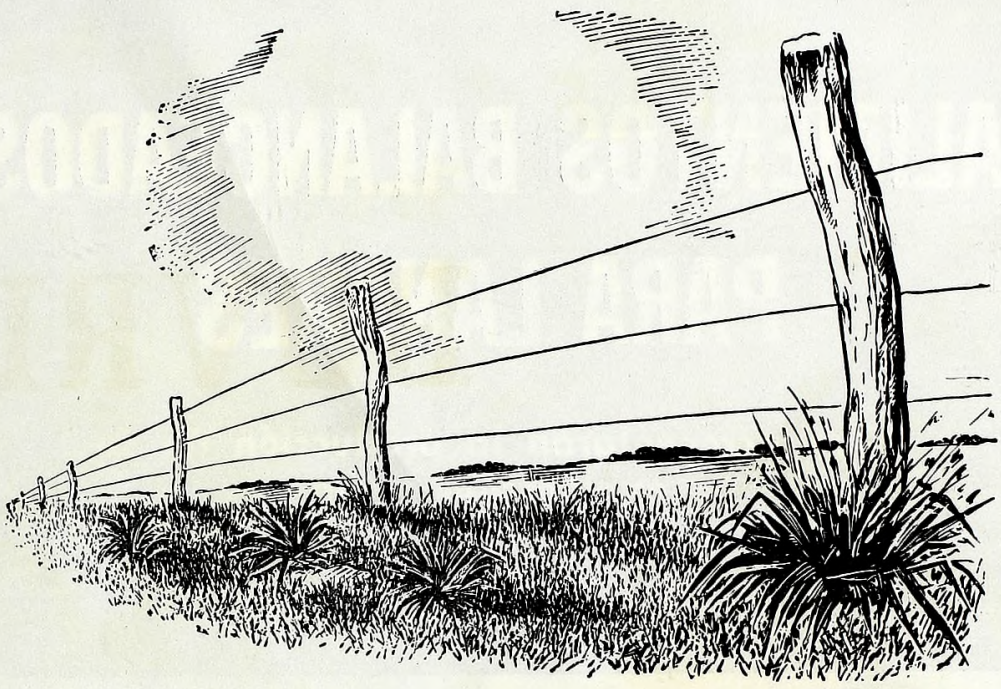
Tradicional extracto de carne inglés, elaborado en Argentina con el procedimiento original

NUTRE LOS ALIMENTOS
Y LES DA RICO SABOR

Es un producto de alta calidad distribuído en todo el país por

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA

DIAGONAL NORTE 547 BUENOS AIRES



EL PRIMER ALAMBRADO...

no sólo marca el comienzo de una época, si no que conjuntamente con la invención del microscopio y de los baños antisárnicos, ha sido un factor valiosísimo en la lucha contra la sarna.

La sarna es tan vieja como la oveja misma. Sólo cuando - gracias a la invención del microscopio - se estableció el ciclo de vida del ácaro que la produce, fué posible combatirla con eficacia, y el primer remedio racional para hacerlo, fué el famoso POLVO COOPER, creado hace más de cien años.

Hoy día, con su enorme caudal de experiencia, la Organización COOPER produce la CREMA GAMATOX COOPER, un antisárnico de características únicas, que se mezcla con cualquier agua, con una dilución mayor y con mejores resultados que con cualquier otro remedio conocido hasta el presente.

PARA LANARES



Cura la sarna con dos baños a 1 en 1000 y 12 días de intervalo, o con un solo baño en 1 en 500. Destruye los piojos y garrapatas, y es el remedio ideal contra la mosca.

PARA VACUNOS



Sarna y Piojos. Se recomiendan dos baños, a 1 en 1000 con un intervalo de 12 a 14 días.

CREMA GAMATOX COOPER

A BASE DE "GAMMEXANE"

PRODUCTO COOPER

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER, S. A. Imp. & Com.

25 de Mayo 489 - Local de Ventas: Viamonte 529 - Buenos Aires

ALIMENTOS BALANCEADOS PARA LANARES

Que acrecentarán la producción de su explotación ovina

RACIONE RACIONALMENTE CON:

forramez

LANARES

forramez

REPRODUCTORES LANARES

forramez

LANARES EXPOSICIÓN

Los que significan perfecta salud, más y mejor lana, mejores pariciones, pleno vigor de los carneros, mejor terminación para la exposición y venta.

SIMBOLIZA M CALIDAD **MOLINOS** RIO DE LA PLATA S.A.

El prestigio de Westinghouse...



...nace de la calidad

Westinghouse

Exija Ud. esa calidad mundialmente reconocida

Westinghouse W-10: Para las mayores exigencias en refrigeración hogareña. Diseño exterior de moderna prestancia. Interior y contrapuerta de perfecta concepción funcional.
También... Increíbles planes de pago!.. Se ajustan positivamente a su presupuesto. **ENTREGA INMEDIATA!**

Con esa misma calidad
Westinghouse
Laundromat



el lavarropas que trae de los EE. UU. una nueva manera de lavar. **¡Totalmente automático!**

CARMA
Av. Belgrano 3770
Capital Federal

Unicamente los Distribuidores Autorizados Carma venden los productos Westinghouse.

En toda La Patagonia *adquiéralos en* **LA ANONIMA**

Ambientes y frentes de muy buena "pinta"



En amplia gama de colores

Pintesco

FRENTESCO

Pajarito

Pintesco, super pintura al agua para interiores brinda un confort "aterciopelado" de impecable tersura y suave acabado mate. Se logra los más diversos estilos: relieve símil piedra, esponjados, patinados, estampados.

Frentesco, creada especialmente para frentes, es ideal para paredes de concreto, cemento, estuco, revoque, que impermeabiliza amoldándose a las dilataciones del material. Hecho para durar mucho tiempo y aguantar cualquier clima.

Industria Argentina

DOS PRODUCTOS

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & Cía. (Argentina) Ltda. S. A. - Avda. Belgrano 1477 - Bs. Aires

Whisky maduro

Escocés 100 x 100



Importado y distribuído por:

SOCIEDAD ANONIMA

IMPORTADORA Y EXPORTADORA

DE LA PATAGONIA

Diag. Norte 543 — Bs. Aires

Argentina Austral

AÑO XXXII — Nº. 351

Revista mensual, editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia
Registro de la Propiedad Intelectual Nº 651719
Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 547 - Buenos Aires

ENERO de 1961

Sumario

6 — *Sierra Grande, nuevo objetivo nacional.*

8 — *ALBERTO DERISO — Nuestras bases navales en la Antártida.*

11 — *JOSEFINA M. DE ROUILLON — Mujeres patagónicas.*

13 — *R. GORRAIZ BELOQUI — Burmeister y los guanacos de Santa Cruz.*

15— *505.020 personas: el censo.*

16 — *Un escritor francés en la conquista del desierto.*

17 — *Obras en los puertos del Sur.*

18 — *OSVALDO MORO — Esto también es Patagonia.*

21 — *Los problemas de la pesca en Rawson.*

22 — *Cuatro generaciones.*

24 — *BALBINO MACHUCA — En sulky de Trelew a Punta Arenas en 1902.*

25 — *Tratamiento del suelo fueguino.*

26 — *En las playas de Chubut.*

28 — *REVISOR — Lenga: la protectora del bosque.*

30 — *Tierra del Fuego cambia de plano en el panorama nacional.*

32 — *DAGOBERTO M. A. VIOLA — De la dramática topografía austral: Tucu-Tucu.*

35 — *RAUL DANIEL PADILLA — El cuento patagónico: Tokón.*

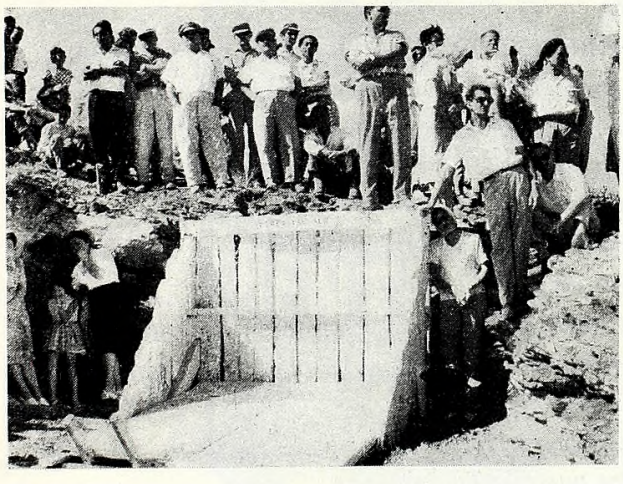
38 — *Patagonia al día.*

SIERRA GRANDE



El palco en Sierra Grande, desde el que se dirige al país el Presidente de la República anunciando la "batalla del acero". Detrás, la pequeña estatura de las sierras rocosas y ferríferas.

NUEVO OBJETIVO



El pique de la mina sur, frente al cual se cumplió el acto de entrega de los yacimientos a la empresa que los explotará. El Presidente de la República descendió a este pique que tiene algo más de 20 metros de profundidad.

EN la tarde del 28 de enero de 1961, el Presidente de la Nación puso en marcha las tareas que han de cumplirse en el yacimiento ferrífero de Sierra Grande. El solitario lugar cobró repentina e intensa vibración humana y mecánica desde la mañana hasta caer la tarde, en que lo cubrieron las sombras y también, de nuevo, el pesado silencio del desierto.

La comitiva presidencial fue numerosa, acrecentada por la concurrencia de los gobernadores de Río Negro y Chubut, acompañados por funcionarios principales de ambos estados limítrofes. Vecinos de Puerto Madryn, Trelew, San Antonio Oeste, no se mostraron remisos en recorrer la distancia de más de cien kilómetros para converger en Sierra Grande, donde hubo una concentración de vehículos que excedía del centenar.

Personal de la Dirección General de Fabricaciones Militares había trabajado desde varios días antes para poner el sitio en condiciones; así pudieron operar sin dificultades, en sucesivos vuelos, alrededor de diez aviones que transportaron a la comitiva desde San Antonio Oeste, donde debieron aterrizar los grandes aparatos que habían conducido al Presidente y sus acompañantes desde la Capital Federal, para los que resultaba insuficiente el improvisado aeródromo de Sierra Grande. El Primer Magistrado llegó en un helicóptero, que se posó en el mismo terreno de la mina, a pocos metros del lugar de la ceremonia.

El palco fue ubicado frente al pique de la mina San Martín, sobre una base de pesadas piedras negras, ricas en mineral, que afloran a la superficie con una simple remoción a pala.

Pronunciaron discursos el director de Fabricaciones Militares, general Armando Martijena; el presidente de *Misipa* (Minera y Siderúrgica Patagónica S.A., empresa



Aspecto toporámico de Sierra Grande y parte del público que concurrió a la ceremonia de entrega del yacimiento ferrífero a la empresa contratante.

O NACIONAL

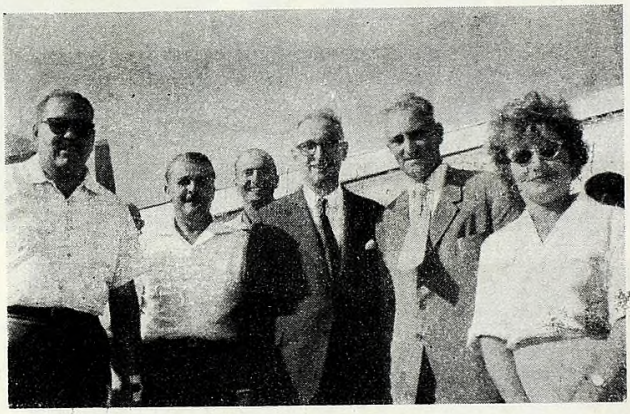
que asume la explotación del yacimiento), general Luis Leguizamón Martínez y el doctor Arturo Frondizi. El presidente de la República proclamó el comienzo de la batalla del acero, que conducirá a una victoria segura y necesaria, porque en la economía moderna el "acero significa —dijo —- tecnificación del agro y explotación intensiva del petróleo. Significa caminos, ferrocarriles, camiones, automóviles, aviones y barcos. Industria liviana e intermedia abastecida. Balanza de pagos equilibrada. Vivienda sana y confortable. Bienestar para todos".

También indicó el doctor Frondizi que soportamos en el país un bajo consumo de acero "per cápita". Estamos en 80.5 kilos anuales, en tanto es de 362,3 kilos el consumo en Gran Bretaña, 395,6 en Alemania, 533,6 en Estados Unidos.

No es imposible obtener que en la Argentina elevemos nuestro consumo a una cifra razonable, sin tener que intensificar las importaciones de hierro y artefactos, que representan una dañosa emigración de divisas. Sierra Grande hará el milagro, se confía, en colocar al país en situación de triplicar, cuando menos, su actual consumo y eliminar a la vez la incidencia que las importaciones tienen en nuestra balanza comercial.

El oscuro pedregal situado a la altura del kilómetro 1250 de la ruta 3, constituye la acumulación ferrífera más importante del país. Los afloramientos están ubicados a 130 kilómetros de Puerto Madryn y se orientan en la dirección general de norte-sur. El mineral de Sierra Grande (fue explicado técnicamente en el mismo acto por un geólogo que realizó profundos estudios en el lugar) es una mezcla de hematita y magnetita, cuya ley media en hierro es superior al 50 % y se presenta en bancos que en general alcanzan espesores considerables.

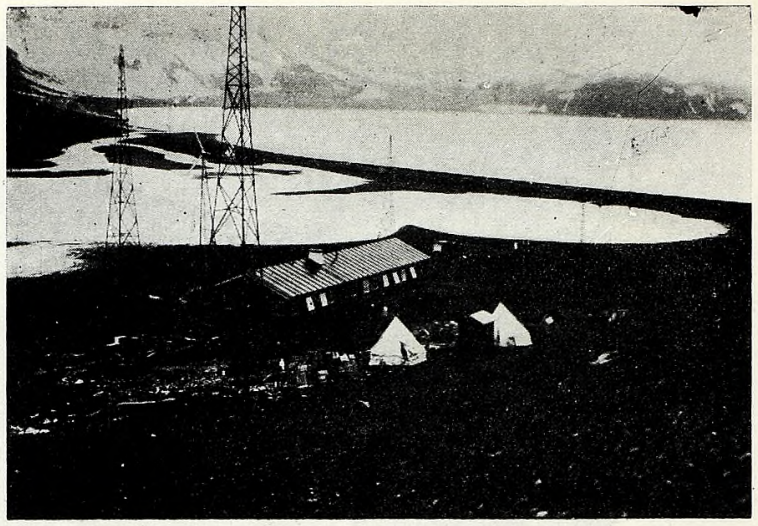
Sin haber avanzado todavía suficientemente en los trabajos de exploración, las reservas totales aseguradas y probables superan los 70 millones de toneladas y en 200 millones se estiman las reservas posibles.



El doctor Arturo Frondizi en Sierra Grande en compañía de vecinos de Puerto Madryn. De izquierda a derecha, señores José Velazco, Joaquín Agulló, Sebastián Garagarza, doctor Frondizi, Guillermo Sar (gerente de la Sucursal en Puerto Madryn de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia) y señora Doris W. de Agulló.

El contrato en base al cual *Misipa* recibió en el acto del 28 de enero la posesión del yacimiento para su explotación, establece inversiones mínimas de alrededor de 200 millones de dólares. Garantías por 160 millones de pesos. Una etapa de estudios y exploración que debe comenzar antes de 120 días y terminar antes de 24 meses de su iniciación. En la segunda etapa, la empresa se obliga a instalar una planta siderúrgica con capacidad para producir no menos de cien mil toneladas de acero.

Estas obras determinarán la necesidad de otras, como construcción de viviendas para técnicos y obreros; crear condiciones de vida, asegurar la provisión de agua y energía eléctrica, aparte de organizar los servicios auxiliares de explotación industrial.



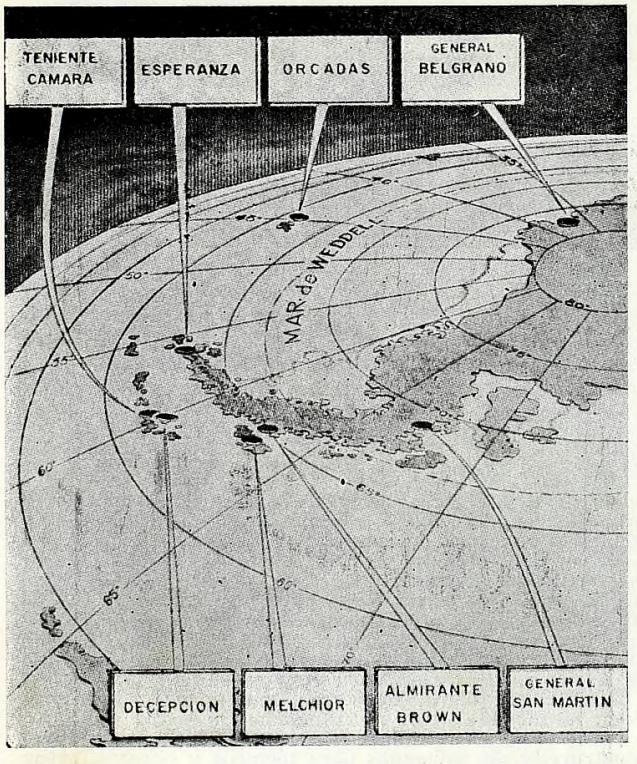
Instalaciones del observatorio argentino en la isla Primero de Mayo, inaugurado el 27 de febrero de 1948.

NUESTRAS BASES NAVALES EN

Orígenes

Ubicación

Características



Ubicación de los distintos destacamentos en la Antártida Argentina.

NUEVA cita con el pasado. Iremos hacia él para buscar entre la selva enmarañada del tiempo los jalones sobre los cuales se funda esta presente realidad antártica: Los Destacamentos Navales, auténticos pilares donde se apoyan congruentes argumentos que abonan las justas causas de la soberanía argentina.

Despojemos de su enmohecida cubierta al año 1903, Tentemos probabilidades hasta centralizar las actividades del capitán William S. Bruce, explorador escocés al comando del navío "Scotia", navegando en convergencias antárticas y postulando intereses científicos. El 25 de enero desembarca en el Archipiélago de las Orcadas. Poco después reinicia el viaje en busca de metas sureñas incontroladas por el hombre. Paga tributo a la región. Debe detenerse ante la valla infranqueable de los hielos marinos que le impiden la prosecución de sus fines. Retorna a las Orcadas para invernar, buscando refugio en una bahía situada al sur de la isla Laurie, que desde entonces lleva el nombre del navío. El 25 de marzo la inexorable formación de hielos va cercando al buque del capitán Bruce. La decisión es inevitable: prepararse para invernar en esas condiciones. Se toman medidas providentes y se construye en tierra una casucha para alojamiento del personal encargado de las observaciones. Roberto C. Mossman, destacado meteorólogo, encabeza esa comisión de sus hombres de ciencia.

Liberado el "Scotia" como consecuencia del deshielo, el doctor Bruce viaja rumbo a Buenos Aires para reabastecerse y proseguir en el cumplimiento de su plan. En la capital recibe desinteresada y abundante cooperación. Su hidalguía se manifiesta ofreciendo al gobierno

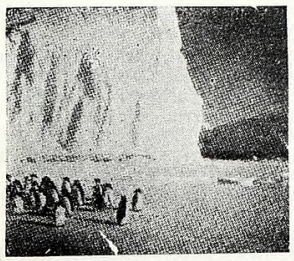
las instalaciones de la isla Laurie para que expedicionarios argentinos, trasportados en su buque, ocuparan aquel lugar. Sobre el puente de las negociaciones tendido por el entonces jefe de la Oficina Meteorológica Nacional, señor Gualterio G. Davis, el Poder Ejecutivo da a luz un decreto de histórica proyección en el ámbito de las realizaciones antárticas. He aquí su transcripción, prolegómeno irrefutable de la primer posesión regular dispuesta por gobierno alguno.

" Buenos Aires, enero 2 de 1904. Vista la nota del jefe " de la Oficina Meteorológica y de los demás antecedentes y documentos relativos al establecimiento de nuevas " estaciones meteorológicas y magnéticas en los mares " del sur de la República y considerando:

" Que es de alta conveniencia científica y práctica extender a dichas regiones las observaciones que se hacen " en la Isla de Año Nuevo y el sur de la República, el " presidente de la República, decreta:

" Artículo 1º — Autorízase al jefe de la Oficina Meteorológica Argentina para recibir la instalación ofrecida " por el señor William C. Bruce, en las islas Orcadas del " Sur, y establecer un nuevo observatorio meteorológico " y magnético en las mismas.

" Art. 2º — El personal se compondrá de los empleados " que el Ministerio de Agricultura designe, y de los que " posteriormente pueda suministrar el Ministerio de Ma" rina.



Escena común en la Antártida. Pingüinos a la deriva sobre un "iceberg".

LA ANTARTIDA

Por Alberto Deriso



Vista general del observatorio meteorológico de la isla Decepción, donde también funciona un sismógrafo y un sondador ionosférico.

" Art. 3º — Anualmente serán reemplazados dichos em" pleados por los que se designe para relevarlos y que " conducirá un buque de la Armada.

" Art. 4º — La asignación de sueldos y viáticos para " los que no lo tengan determinados por el presupues" to, así como los demás gastos requeridos serán determi" nados por el Ministerio de Agricultura e imputados al " ítem correspondiente del presupuesto general.

" Art. 5º — Comuníquese, publíquese y dese al Regis" tro Nacional. Roca. W. Escalante".

No concluyen aquí las aspiraciones nacionales. Simultáneamente el perito Francisco P. Moreno emprendía las gestiones pertinentes ante don Manuel García Fernández, director de Correos y Telégrafos, para el establecimiento de una oficina de aquella dependencia en la isla Laurie. Tan previsible medida es adoptada, recayendo la jefatura de la misma en el señor Hugo Acuña. Entre los bártulos y equipaje de la primera expedición se incluyen una valija postal, un matasellos y talonarios administrativos, razón y realidad de la primera Oficina Postal en la Antártida.

Cuando promediaba enero de 1904, zarpa el "Scotia" desde Buenos Aires. A su bordo viajan los señores Luciano H. Valette, Hugo Acuña y E. Szmula. Llegan a las Orcadas el 15 de febrero. Se procede aceleradamente a las tareas de aprovisionamiento para la primera dotación antártica argentina que han de integrar a su vez Roberto Mossman y William Smith. El 22 de febrero de 1904 sube al tope del mástil el pabellón nacional.

NUEVOS BALUARTES ANTARTICOS

Desde 1947 se fueron erigiendo sucesivos destacamentos. Se reinició la conquista pacífica de las tierras polares sucediéndose diversas construcciones que establecieron límites sobre la inmensidad del hielo y la soledad. Recibe el nombre de Melchior el primero de esa serie. Desde el 1 de abril de 1947 presta servicios, en forma permanente, acorde a las directivas y consignas impuestas por la actividad antártica. Blasona su presencia sobre la isla Observatorio, una de las que constituyen el Archipiélago de Melchior, enfrentando a la costa noroeste de la Tierra de de San Martín y distante seiscientas millas de Ushuaia.

En las postrimerías de 1947 arriba a la isla Decepción una comisión encargada de levantar un nuevo destacamento. Improba es la tarea, vertiginoso el esfuerzo para responder a los anhelados proyectos. Es condición necesaria y suficiente que las instalaciones gocen de manifiesta seguridad y los servicios respectivos se encuentren garantizados por la normalidad; durante el invierno se debe confiar en las propias fuerzas y no habrá a quien recurrir en la solución de los graves problemas. Ello está en la conciencia de todos. No había concluído enero de 1948: el 2 de ese mes precisamente, cuando se verifica la ceremonia de inauguración; solemne recogimiento preside el instante en que es izado el pabellón nacional, librando a la potencia de sus moradores las nuevas instalaciones.

Sin prisa, mesuradamente, prosigue la búsqueda de lugares aptos para la construcción de nuevos establecimientos. Cuando concluye la campaña 1950/51 quedan establecidas las primeras bases sobre tierras continentales: la Base General San Martín, el 21 de marzo de 1950, sobre el islote Barry, en la bahía Margarita, con dos casas habitación, construcciones auxiliares y hangar para helicópteros; el Destacamento Naval Almirante Brown, el 6 de

abril del mismo año, en puerto Paraíso, que dispone de casa habitación, estación meteorológica y mareógrafo.

El 31 de enero de 1953, al sur del extremo de la punta Foca, en bahía Esperanza, queda apostado otro vigía, la base militar Esperanza, y el 31 de marzo de igual año, en la misma bahía, sobre la península Trinidad, el Destacamento Naval Esperanza, con casa habitación, hangar para helicópteros y mareógrafo.

Desde isla Media Luna ubicada en el grupo de las Shetlands del Sur pregona su existencia otro de los destacamentos, abroquelado su reducto en medio de altas montañas y purísimos glaciares. El 1 de abril de 1953 es designado con el nombre de Teniente Cámara, rindiendo honor y recuerdo a quien inmolara su vida mientras se hallaba destacado en aquellas tierras.

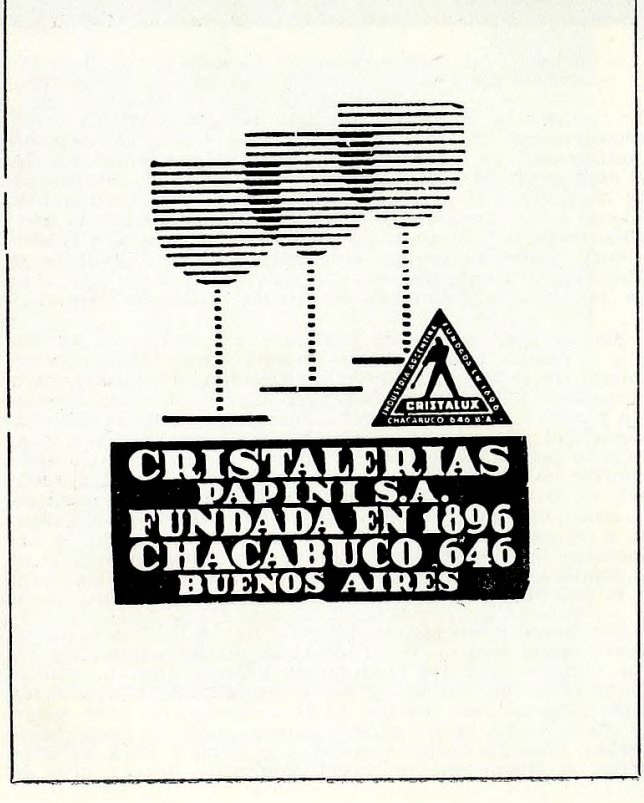
Más adelante se instala, el 18 de enero de 1955, la Base Militar General Belgrano.

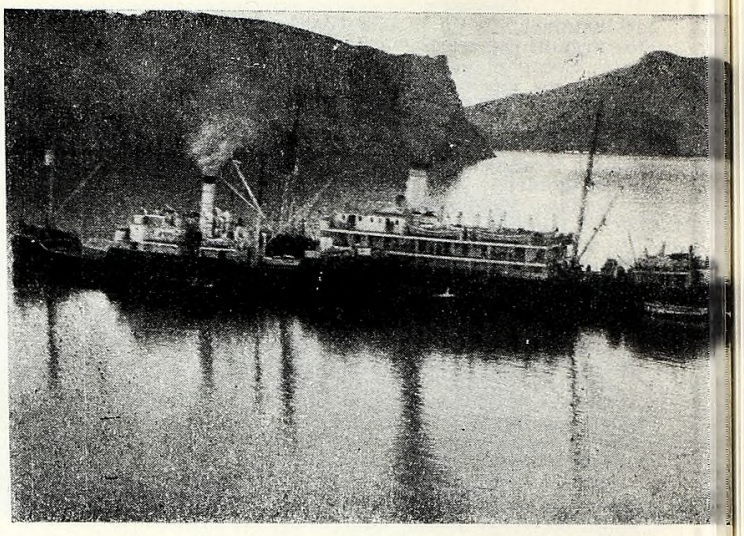
FISONOMIA DE LOS DESTACAMENTOS

Constituyen casas prefabricadas trasportadas desde Buenos Aires. Allí se arman sobre firmes cimientos de concreto. La casa habitación en sí abarca 27 metros de largo con un ancho de 7,5 metros. Las paredes exteriores de madera doble están separadas y sus espacios ocupados con vitrolana para la aislación y el mantenimiento de la temperatura. A su vez en el orden interior esas maderas son recubiertas con hard-board, a fin de otorgarles confort y presentación a los distintos compartimientos. La aislación del techo se refuerza con papel asfáltico y brea, propugnando el fin de que no quede intersticio alguno por donde pueda penetrar la nieve.

Sobre las dimensiones consideradas podemos establecer tres pisos. Sólo uno de ellos conforma todos los requisitos de habitabilidad. El inferior, generalmente un sótano, es utilizado para la estiba de víveres, carbón y leña. El superior, tipo altillo, ocúpase también para víveres y numerosos elementos, patrimonio de todas las necesidades previsibles durante el año; hay instalado allí un laboratorio fotográfico.

Veamos ahora la estructuración del piso que hemos calificado como habitable. En su configuración anterior destácase una cámara. A continuación, separados por un pasillo que los enfrenta, se ubican nueve camarotes donde el restringido espacio ha sido sabiamente ocupado para instalar cama, ropero, escritorio, una pequeña biblioteca y varios cajones. Entre los camarotes se ubican un detall





Dos transportes argentinos en la bahía de puerto Melchior.

y un baño. Esta disposición anterior remata en dos grandes espacios: cocina y comedor. A partir de este último, un pasaje va separando dos series de divisiones. Por un lado se hallan ubicadas una despensa, enfermería, gabinete meteorológico y sismológico y estación de radio. Por el otro se encuentran los cuartos de caldereta, motores y baterías.

Este es el tipo standard de casa habitación, cuya distribución interior puede ofrecer ligeras variantes de acuerdo al número de ocupantes. Posteriormente los destacamentos han sufrido las imposiciones de nuevas estructuras, materializando diversos proyectos. En Decepción, a continuación del detall, se instalaron en una casilla semienterrada los sismógrafos. Quedaba allí un volumen libre que se cubrió con estanterías para los elementos de farmacia y sanidad. Sobre uno de los costados se construyó un pequeño taller y a continuación de la parte posterior se habilitó un pasillo cubierto hasta donde se halla instalada la cámara frigorífica.

Así se presenta en lineamientos generales un destacamento. La faz confortabilidad responde a varias conquistas. Una de ellas es el servicio de caldereta que permite diariamente la provisión de calor por intermedio de diversos radiadores y el suministro de agua caliente. Por otra parte: equipos de radio, tocadiscos, una bien provista biblioteca, variados juegos y un proyector de cine, configuran un aceptable recurso como para llenar las horas de descanso, evitando el ocio.

FUNCION DE LOS DESTACAMENTOS

Circunscribiré mi relato al de Decepción, por obvios motivos de conocimiento, dejando establecido sin embargo que el planeamiento general de actividades es casi similar en todos. En principio son forjadores de la incuestionable soberanía argentina. Haremos una breve referencia a las realizaciones que efectúan en procura del fin enunciado: Se halla instalada una estación radiotelegráfica que permite continuo enlace con el continente. Asimismo, mediante sus servicios, se trabaja en la red de radioaficionados para irradiar a todas las latitudes del mundo, que en Antártida, tierra argentina, sus hijos vigilan y trabajan. Diariamente y en diversos horarios se procede a realizar observaciones de carácter meteorológico; esas observaciones se trasmiten a la capital en forma de meteoros para ser utilizadas en el conocimiento y pronóstico del tiempo. Tienen también carácter básico para el estudio climático de la zona.

Se halla instalada la segunda estación ionosférica del país, que acusa sus servicios en la medición de las capas superiores del aire, resultando de privilegiado uso para la determinación de frecuencias de trasmisión en todo el país. Existe también una oficina radiopostal, sucursal de Correos y Telecomunicaciones; atiende el servicio de radioconversaciones, telegráfico y el correspondiente al tráfico epistolar.

La dotación del destacamento cumple asimismo con instrucciones científicas propendiendo al conocimiento de la fauna y flora de la región, al estudio de las características glaciológicas, a mediciones mareográficas, levantamientos hidrográficos y observaciones oceanográficas. En la rama de la geología abarca la sismología, con el único aparato registrador instalado en la Antártida.

MUJERES PATAGONICAS

Por Josefina M. de Rouillon



Utilizando antiguas reproducciones, afectadas lamentablemente en su nitidez, hemos compuesto esta galería de las cinco damas a que se refiere la nota de nuestra colaboradora. De izquierda a derecha: Ethel Turner de Moyano (sobre una fotografía de 1890); Juana Dufour de Piedrabuena (sobre una fotografía de 1870); María Salomé González de Albarracín, después de Montiel (sobre una fotografía de 1910); Espifania Thomsen de Madsen (fotografía de 1910); Eleonora Britten de Lewis (sobre una fotografía de 1870).

EN una nueva lectura del sabroso libro de don Andreas Madsen —"Patagonia Vieja"— encontré como un incentivo el siguiente párrafo: "Mucho se ha escrito y dicho de la fibra de los pioneros varones; sin embargo su valor es muy inferior al de aquellas mujeres que abandonaron su hogar, parientes y amigos, renunciando a las comodidades de la vida civilizada, para seguir al compañero y afrontaron privaciones y penurias, meses y aun años sin ver ni hablar a otra mujer; muchas de ellas tuvieron sus hijos sin atención médica alguna; en caso de enfermedad o accidente el médico más próximo estaba a cientos de millas, con caminos intransitables y sin comunicación ni correos. Muy pocos pueden hoy concebir el sacrificio de esas olvidadas heroínas, las esposas y madres valientes y leales que tanto contribuyeron al progreso de la Patagonia".

Desde esa lectura, decidí recordar esa estirpe de mujeres, olvidadas de las aspiraciones sutiles y de los halagos de la comodidad en las ciudades, capaces de entregar al hombre y a los hijos lo mejor de sí mismas, sin temores, simplemente, en silencio conmovedor, pues donde acababan las ansias acrisoladas en lágrimas surgían los ideales amalgamando esperanzas. La mujer patagónica fue gestora y realizadora, injustamente olvidada, anónima compañera, abnegada madre de heroísmo mitológico, capaz de alternar la obra diaria con el laboreo de la tierra yerma, pronta a tomar un arma para defender a los hijos de la fiera acechante, como también lista para brindar la caricia comprensiva al compañero agotado, la palabra conveniente al hermano vencido.

DOÑA JULIA DUFOUR DE PIEDRABUENA

Los santacruceños podrán quizá imaginar lo que sería esa colonia factoría de la isla Pavón hace noventa años, con sólo siete pobladores blancos, dos casitas de adobe con tejas y una empalizada sobre la que ondeaba la bandera nacional, una quinta con la escasa verdura que el viento respetara y un islote, donde Piedrabuena plantara guindos que florecieron espléndidamente, y algunos indios vecinos que traficaban con mercaderías y quillangos. A ese escenario crudo, semidesierto y de clima inhóspito, rodeado prácticamente de salvajes, arriba en noviembre de 1868 la primera mujer blanca que se radica en la Patagonia Austral. Es Julia Dufour de Piedrabuena, tan digna de inaugurar la fila de heroínas patagónicas como de asombrar por la sencillez de sus relatos. Pasemos vista al trozo de una carta que escribiera a un familiar:

"Cuando puse mis pies en tierra, Luis me presentó al mas anciano de los indios y a un grito de éste comenzaron a rodearme, entonando un canto tanto o más salvaje que la perspectiva del panorama que aquellos paisajes ofrecían a mis ojos. Qué triste es esta tierra. Lo único que alegró mi alma fue la blanca casita que se destacaba en el centro de la isla, como una blanca gaviota reposando sobre las aguas de un mar tranquilo y ver la bandera de la Patria que ondeaba en un palo; no pude contener algunas lágrimas de alegría, porque aquella bandera traía a mi memoria los recuerdos del querido Buenos Aires, con los seres que allí amo y de gratitud porque, como argentina, con algunas cosas debía pagar al hombre que gasta su vida y sus intereses para servir a la Patria y a la humanidad del modo y con el desinterés que lo hace mi pobre Luis..."

El espíritu indomable de la raza espartana parece presidir el relato de esta dignísima compañera del más marino de los argentinos y el más argentino de los marinos, según lo definiera Armando Braun Menéndez.

Piedrabuena había iniciado su idilio en Buenos Aires, y en viaje de esponsales llevó a la novia a Pavón.

DOÑA ETHEL THURNER DE MOYANO

Dieciocho años más tarde, en 1886, otro grande hombre para la evocación sureña conoció, según relatos, a una joven malvinera cuando salía de la iglesia anglicana. El amor en Carlos M. Moyano fue repentino, y aunque son inciertos los datos sobre los pormenores de este episodio sentimental, lo cierto es que cuando Moyano fue a Malvinas para trasladar colonos a Santa Cruz, conoció a Ethel Thurner. Afirma el escritor Teodoro Caillet Bois: "El enlace del gobernador de Santa Cruz con la sobrina de su colega británico tendrá la grandeza correspondiente a su extraño escenario: el desierto frente al mar".

No cuesta mucho imaginar cómo habrá resultado para la rubia niña dieciochesca la boda en Santa Cruz, aunque su vestido de bodas era digno de un palacio. Contemplando la foto nupcial no se puede menos que reconocer que la novia lució un traje imponente de encaje y raso,

un gracioso tocado de azahares y cola de blondo tul. El novio también resulta destacado con su uniforme de gala y sus manos apoyadas en larga espada marcial.

Se sabe que asistieron pobladores de El Quemado, Misioneros y Pavón. Ni dudar se puede que en esa lejanía y soledad la ceremonia toda habrá resultado impresionante para los indios, ante la fragilidad de la niña ricamente ataviada, en contraste con los gigantescos y oscuros tehuelches que envueltos en mantas crudas de guanaco, fueron mudos y asombrados testigos de la ceremonia celebrada por el padre Beauvoir, salesiano de honorable y recia trayectoria.

DOÑA ELEONORA BRITTEN DE LEWIS

Voy a referirme a la primera mujer blanca que habitó Ushuaia: doña Eleonora Britten de Lewis.

La vida de esta animosa y valiente mujer inglesa parece escapada de una antología. Llegó a Tierra del Fuego en misión evangélica, pues era esposa del pastor protestante James Lewis; integraron la tercera misión a Tierra del Fuego; recordemos que la primera no prosperó, pues los integrantes de la misión iniciadora perecieron de hambre y los de la segunda murieron a manos de los indios.

James Lewis llegó de Inglaterra, dejando al pasar a su esposa en Malvinas y continuó viaje con un mulato, Jacobo Resik, hasta Ushuaia. Una vez instalado aguardó a su esposa, que arribó en una goleta después de un viaje infernal. Murieron durante su transcurso todos los animales, a excepción de dos cabras blancas. Doña Eleonora refería la impresión que les habían causado a los indígenas las dos cabras, lo mismo que sus cabellos rubios, los que eran objeto de admiración y despertaban en los nativos el deseo de acariciarlos. Cuando nació su hijo, a quien llamó Frank Ushuaia como tributo de admiración al pictórico puerto, también los yaganes manifestaban su asombro por el cabello del niño y comentaban que tenía pelo de cabra.

Los fueguinos, y todos quienes han tenido la suerte de visitar la bahía lánguida y húmeda y disfrutar la belleza innegable de Ushuaia, imagínenla hacia 1870, con algunas chozas desparramadas, cobertizos enterrados, trabajados con ramas y recubiertos con pajas y turba, algunos yaganes semidesnudos, otros con una prenda corta de nutria como delantal, mujeres que pescaban en la playa, una casita de madera y cinc. Eso fue lo que divisó la señora de Lewis al llegar, deshecha por el viaje agotador. En ese medio agreste prodigó sus sentimientos esta animosa dama, sostenida por su amor conyugal y maternal, por su fe inquebrantable en los designios de quien todo lo rige y por cuyo ideal había sacrificado sentimientos, patria y comodidades.

Narraba la señora de Lewis hechos interesantes, como el de que su esposo resultara el primer blanco que navegó el lago Fagnano; la facilidad de los indios para aprender inglés; su alegría cuando arribó la esposa del jefe misionero, señora de Tomás Bridges, que compartiría sacrificios y privaciones e incluso la vivienda con los Lewis, y que fuera madre del primer blanco nacido en Ushuaia.

Falleció doña Eleonora en 1929 en Río Gallegos, 60 años después de su partida de Londres para nuestra tierra. Quienes la conocieron destacan la agilidad y alegría de su espíritu y la chispa de ingenio y emoción con que relataba los recuerdos de sus jóvenes años, heroicos y sacrificados, en Tierra del Fuego.

Bazar "DOS MUNDOS"

25

SUCURSALES

☆

Casas Centrales:

Callao esq. Sarmiento

Florida esq. Bartolomé Mitre

J. ROGER BALET

DOÑA EPIFANIA THOMSEN DE MADSEN

Otra estrella de esta constelación fulgente de extraordinarias mujeres patagónicas. He de referirme a una dama a quien tuve la dicha de conocer personalmente: doña Epifanía Thomsen de Madsen, esposa del valeroso y simbólico poblador don Andreas Madsen.

A fines de 1948, en trance de emprender viaje marítimo a Río Gallegos, fuimos sorprendidos en el puerto, viajeros y personas reunidas para la despedida, por la llegada de una ambulancia, de la que fue transportada a bordo una señora de avanzada edad y de aspecto evidentemente nórdico. Durante el viaje, tuve oportunidad de conversar con el solícito enfermero que no la abandonaba un instante. El la transportaba casi en brazos, pues estaba afectada de parálisis. En el rostro anguloso de ella brillaban unos ojos francos e interrogantes en los que asomaba el fuego de un espíritu singular. Esa mujer, cuya vida había sido una constante manifestación de energía, dinamismo y plenitud, veíase convertida por imperio de la fatalidad, en un ser inmóvil. Cuánta congoja para quienes sabíamos de su incansable acción en la gesta colonizadora del lago Viedma!

Tiempo después pasé unos días en la estancia Cerro Fitz Roy, al pie del cerro epónimo, establecimiento que aquella dama había ayudado a levantar y en el que transcurrieron los mejores años de su vida admirable y ejemplar. En la intimidad de su hogar tuve oportunidad de conocerla más a lo hondo. Era notable su lucidez mental. Su mirada se perdía con frecuencia en una lejanía de recuerdos, y tras largos minutos de silencio emergía con la evocación de sus días jóvenes en la distante Dinamarca; las penurias y privaciones que debió soportar para acompañar a aquel niño que, cuando ella tenía siete años, le pidió que fuera su novia y al que aguardó amorosa durante 14 años más. Vi a su compañero de siempre, a su esposo, convertido en enfermero, guía y amigo, dedicado a ella todo el tiempo, a ella que lo ayudó a hacer patria en proximidades de la cordillera santacruceña, que vivió años sola y sin más compañía que la de sus hijos. Frágil y a la vez valerosa mujer, trasplantada bruscamente de la Jutlandia nativa, verdeante y clara, al desierto patagónico, hosco e inhóspito, sin femeninas amistades próximas, sin médico para ayudarla en el trance sublime y cruel de la maternidad. Escribió don Andreas Madsen en "Patagonia Vieja": "Nunca olvidaré la mirada de mi mujer cuando le coloqué el hijo al costado, después de haberla auxiliado como pude y estoy seguro que luego de tal empresa son mucho mayores el respeto y la comprensión entre marido y mujer".

Fue doña Epifanía Thomsen de Madsen, aquella dama a la que conocí inmovilizada por la fatalidad, de una energía y entereza espartanas. Tan pronto utilizaba la azada para el cultivo hortense, como atendía a los hijos de vecinos enfermos, ayudaba a bien nacer a otros, galopaba sola en la noche a través de ríos y montes para ayudar al necesitado y llevaba con decisión una pistola mauser para defenderse de ingratas sorpresas.

DONA MARIA SALOME GONZALEZ DE ALBARRACIN

Cupo a doña María Salomé González de Albarracín, después de Montiel, la gloria de haber sido madre en los ranchos de Las Salinas del primer hijo de colonos establecidos en Santa Cruz.

Era la esposa del teniente retirado Gregorio Albarracín, único que acudió al llamado del gobierno para instalar una colonia pastoril en Santa Cruz. Para ello se le otorgaba a cada familia un bien de 500 ovejas, una vaca, dos yeguarizos, un cuarto hecho con tablas y cinc y una legua de campo; más tarde se mejoró esta oferta añadiendo un arado y 90 vacunos.

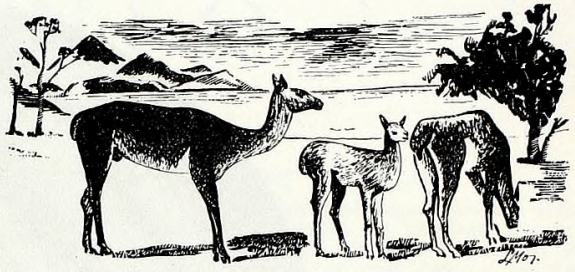
El ofrecimiento, como queda dicho, solamente tentó a Gregorio Albarracín, que llegó a Santa Cruz el 15 de mayo de 1881, estableciéndose sobre la márgen sur del río. Ayudado por su mujer construyó el rancho al abrigo de un cañadón y cerca del agua.

Esta paupérrima vivienda fue la primera estancia santacruceña y en ella nació Francisco Albarracín, primer patagónico hijo de criollos, que cursó estudios universitarios, fue abogado asimilado a general del ejército y ocupó una banca en el Congreso Nacional, desde la cual propugnó importantes obras para la Patagonia.

De ese temple fueron las mujeres que hicieron posible la vida en la Patagonia. Sin ellas los hombres hubieran desertado y la estepa seguiría yerma y desolada. La entereza moral de estas mujeres permitió la colonización y afincamiento del hombre y la familia. La crónica recuerda algunos nombres y el tiempo borró otros, pero puede admitirse, sin reservas, que para todas las que vivieron el período inicial de la colonización austral, la vida en estas latitudes les reclamó sacrificios y renunciamientos.

BURMEISTER

Y LOS GUANACOS DE SANTA CRUZ



Por R. Gorraiz Beloqui

TRATEMOS del guanaco, este rumiante tan conocido en la Patagonia. Curiosidad lexicográfica: el Pequeño Larousse, edición de 1951, lo denomina llama doméstico de América (llama no es masculino para nosotros), y dice que es excelente animal de carga. Claramente, el articulista no estaba bien informado.

Sería bueno conocer cuántos de estos animales hay aún en el territorio de Santa Cruz. El dato es útil para la estadística comparativa. Los capataces de las estancias han de poder calcularlo. También podrían intervenir para este recuento los empleados públicos que tienen el encargo de vigilar la supervivencia de la fauna y la flora autóctonas. Y que ellos me perdonen esta incitación a un trabajo extraordinario y suplementario, incitación francamente herética en estos días que vivimos, en esta era nacional de reestructuración y ajustes constantes, como así tan proclive a la huelga y el holgorio corridos, legales y remunerados.

Hacia el año 1900, el agrimensor y naturalista Carlos V. Burmeister, hijo del sabio de ese apellido, calculó que en el territorio de Santa Cruz había 200.000 guanacos. Consta esta cita en una memoria descriptiva de la región. Y Burmeister conocía bien estas tierras australes, como que ya en 1887 andaba en el Chubut por asuntos de agrimensura y cumpliendo funciones de ayudante de zoología del museo de historia natural de la ciudad de Buenos Aires.

Darwin trata del guanaco en los memorables apuntes de su viaje alrededor del mundo. Asienta algunas inducciones acerca de sus costumbres. También se ocupó del cóndor, el avestruz, etcétera. Pigafetta, el relator de la expedición magallánica, lo vio como un ser extraño. Este animal, dijo, tiene cabeza y orejas de mula, cuerpo de camello, patas de ciervo y cola de caballo; y relincha lo mismo que este último cuadrúpedo.

Según cierta información de Clemente Onelli, recogida por el escritor Payró, en el año 1898 los indios tehuelches sacrificaron en los campos del Chubut 60.000 guanaquitos o chulengos. Payró refiere asimismo la caza del guanaco en Tierra del Fuego, hacia aquella época, manifestando su admiración por la destreza y velocidad de los onas. Cuenta que manejan la flecha de tal modo, que a 100 metros de distancia perforan cajas de fósforos, una tras otra, sin errar disparo. Su poder visual es asombroso. Pero, como se sabe, ya no existen onas en aquel territorio, pese a su extraordinario mérito de arqueros. Su acorralamiento y destrucción han sido completos.

En mi primer viaje a la Cordillera, en 1917, tuve ocasión de ver numerosas manadas de guanacos por el límite norte de Santa Cruz, a veces compuestas de 200 a 300 individuos; y aunque se les hiciese sentir el winchester, no se le alejaban sino poco, revelando una mansedumbre mayor que la oveja. Realmente, era un crimen atacarlos.

Recordemos algunas otras apuntaciones de Burmeister en la época citada.

Los guanacos viven, según los parajes, en hatos de una docena de ejemplares hasta cien. En la Patagonia oriental se reúnen en tropas hasta de 500; y al oeste, donde los terrenos cercanos a la Cordillera son más pabulosos, se ven a veces ejércitos que no bajan de cinco mil animales. No obstante, lo más frecuente es hallarlos en cuadrillas de 30 a 50.

Se les puede hacer disparos de armas de fuego, sin que por eso huyan; por el contrario, se acercan hasta unos cien metros, evidenciando que los ruidos les causan admiración. Así se explica que los tehuelches antiguos, que eran peatones, hayan podido proveerse de carne de guanaco, no teniendo más armas que flechas y boleadoras. Su curiosidad los perdía. En cambio, a veces disparan desde muy lejos, al observar algo extraño, pues su vista alcanza una enorme distancia.

Anualmente se hacen alrededor de dos mil quillangos en la región que va desde Punta Arenas al Chubut; y estos quillangos representan una caza de 35.000 chulengos a 40.000, y un valor de unos 35.000 pesos, dinero que pasa a manos de los cazadores, en su mayor parte indios tehuelches. Como se ve, Burmeister fue más moderado que Onelli al calcular la matanza anual de chulengos.

Burmeister propuso que se dictaran medidas para prevenir la desaparición del guanaco, entendiendo que era mejor que continuase existiendo. El pensaba que el guanaco domesticado podía ser tan útil como lo fue en otro tiempo la llama en el Perú, aun no empleándolo en cargas. Informó también que en los inviernos rigurosos morían muchos de hambre y de frío. Años después, el coronel Sarobe, escritor ponderable, muy al tanto de la vida, la historia y los problemas patagónicos, sostendrá la misma tesis de Burmeister respecto a la defensa del guanaco. El también creía en la conveniencia de su conservación y propagación.

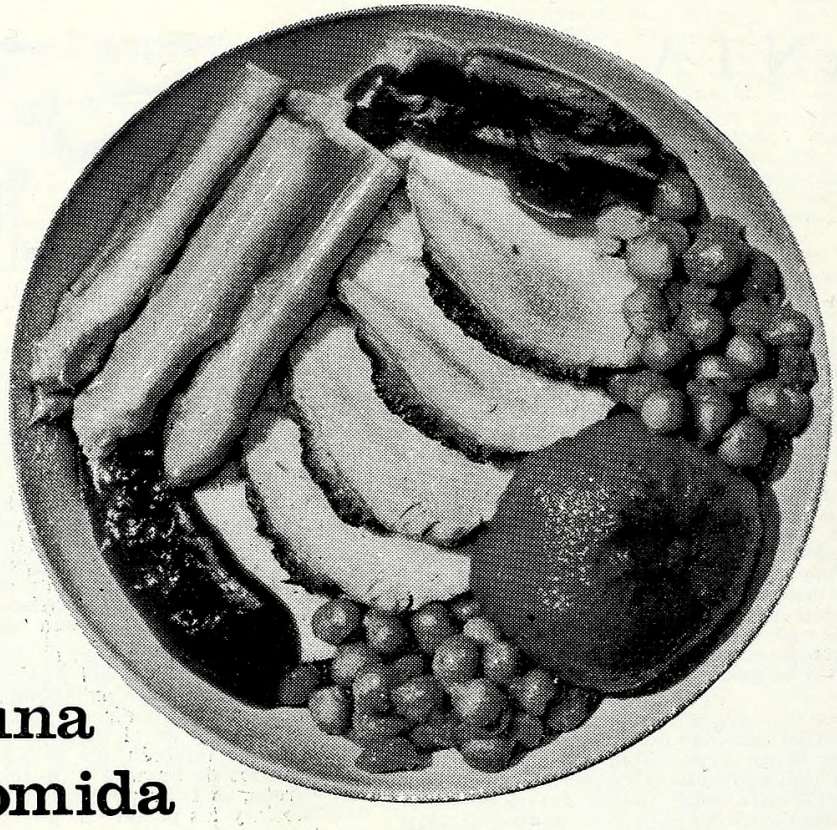
El invierno de 1951 fue muy malo para este camélido en Tierra del Fuego. Así lo dice R. T. Reynolds Bridges, hacendado nativo de esa lejana comarca. Cierta epizootia aniquiló los chulengos; y al llegar la primavera, sólo se veía unos pocos adultos, todos escuálidos y tristes. Refiere además que el guanaco de esa zona no forma tropillas de muchos individuos, como aun se ve en la Patagonia, sino grupos pequeños, de tres o cuatro hembras y un macho; y sus famosos cementerios, u osarios, más bien dicho, no se deben a que escojan un mismo sitio para morir, como se ha dicho, sino que indican, allí como en la Patagonia, que en ese sitio fueron acorralados por una masa tal de nieve helada, que no pudieron vencerla y les ocasionó la muerte.

Parecería, según este observador, que en algunos establecimientos fueguinos no se les persigue, deseando conservar el paisaje primitivo.

Animal gracioso, de esbelto porte y suelto andar, dice del guanaco Augusto C. Llanos en la conferencia leída en la intendencia del parque Los Alerces en febrero de 1954, titulada "Los mamíferos de la Patagonia"; y entre sus enemigos naturales incluye al hombre, junto al puma, lo cual no es ningún elogio, ni deja de ser sensible. Llanos expresa asimismo que es falso que el guanaco posea y trasmita la sarna ovina; suele tener sarna, sí, pero no es la de la oveja; ella proviene de un parásito propio y distinto.

El guanaco, antiquísimo miembro de la fauna patagónica, ha disminuído tanto en la región chubutense, que no hace mucho el cronista no alcanzó a ver sino tres en el trayecto de Trevelin a Trelew, que es de 700 kilómetros. Antes se habrían visto millares. Si estaban ocultos en las quebradas, ya más temerosos del hombre, es cosa que no sé decir; pero me parece que no. Ojalá que en Santa Cruz sean visiblemente más abundantes, aunque frunzan las cejas algunos hacendados. Los guanacos y las ovejas viven muy armónicamente.

ROWLAND PUBLICIDAD



una comida "en familia" disminuye tiempo y distancia...

una deliciosa comida, una manta o una copa de scotch, cualquiera sea el detalle de la atención, está brindado con un amistoso sentimiento. Esta es la invalorable ventaja que representa volar vía AUSTRAL, la línea aérea que le asegura la atención más distinguida, en las rutas del sur.

VUELE VIA AUSTRAL



La
Línea Aérea
Patagónica

LEANDRO N. ALEM 498
T. E. 31 - 4583, 7144, 7550, 3912 y 32 - 0374

DIAGONAL NORTE 543
T. E. 30 - 8363

BUENOS AIRES

505.020 personas

EL CENSO

EN los 786.632 kilómetros cuadrados que abarca el territorio de la Patagonia, con Río Negro, Neuquén, Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego, habitan 503.020 personas, representando un índice de densidad demográfica inferior a un habitante por kilómetro cuadrado.

Las cifras provisorias del censo practicado en todo el sur el 4 de noviembre de 1960, indican aumentos considerables, que en el caso de la provincia de Santa Cruz llegan al 115 % con respecto al censo practicado en 1947. En este aumento influye la suma de población que en 1947 pertenecía a la ex-Gobernación Militar. Los de Tierra del Fuego no han sido divulgados todavía, siendo estimados 7.000 habitantes, con los que se llega a la cifra de 505.020 personas.

A continuación consignamos las cifras de cada estado por departamento, y entre paréntesis figura el nombre de la población cabecera.

RIO NEGRO

Departamento	Varones 1960	Varones 1947	Mujeres 1960	Mujeres 1947	Total 1960	Total 1947	Variac.% 1960-1947
Total	101.161	73.564	91.434	60.786	192.595	134.350	+ 43,4
Adolfo Alsina (Viedma)	4.521	4.315	4.535	4.002	9.056	8.317	+ 8,9
Avellaneda (Choele Choel)	6.975	4.668	5.968	3.858	12.943	8.526	+ 51,8
El Cuy (Mencué)	2.080	2.725	1.524	2.330	3.604	5.055	— 28,7
General Conesa (Gral. Conesa)	2.210	1.906	1.921	1.479	4.131	3.385	+ 22,0
General Roca (Gral. Roca)	51.223	29.726	46.435	23.370	97.658	53.096	+ 83,9
9 de Julio (Sierra Colorada)	2.313	2.440	2.020	2.198	4.333	4.638	— 6,6
Norquinco (Norquinco)	1.880	1.898	1.594	1.608	3.474	3.506	— 0,9
Pichi-Mahuída (Río Colorado)	4.189	3.279	3.654	2.789	7.843	6.068	+ 29,3
Pilcaniyeu (Pilcaniyeu)	2.559	2.650	2.363	2.265	4.922	4.915	+ 0,1
S. Antonio Oeste (S. Ant. Oeste)	3.462	2.869	3.080	2.462	6.542	5.331	+ 22,7
Bariloche (S. C. de Bariloche)	12.089	7.790	11.361	6.220	23.450	14.010	+ 67,4
Valcheta (Valcheta)	2.598	2.751	2.376	2.370	4.974	5.121	— 2,9
25 de Mayo (Ing. Jacobacci)	5.062	6.547	4.603	5.835	9.665	12.382	— 21,9

NEUQUEN

Departamento	Varones 1960	Varones 1947	Mujeres 1960	Mujeres 1947	Total 1960	Total 1947	Variac.% 1960-1947
Total	58.692	48.857	51.685	37.979	110.377	86.836	+ 27,1
Aluminé (Aluminé)	1.710	1.411	1.507	1.328	3.217	2.739	+ 17,5
Añelo (Añelo)	460	389	323	255	783	644	+ 21,6
Catán-Lil (Las Coloradas)	1.062	1.411	991	1.497	2.053	2.908	— 29,4
Collón-Curá (Piedra del Aguila)	795	1.019	729	912	1.524	1.931	— 21,1
Confluencia (Neuquén)	26.475	14.055	24.692	11.503	51.167	25.558	+100,2
Chos-Malal (Chos Malal)	2.986	2.739	3.038	2.791	6.024	5.530	+ 8,9
Huiliches (Junín de los Andes)	2.506	3.811	1.633	1.895	4.139	5.706	— 27,5
Lacar (S. Martín de los Andes)	4.177	3.557	3.161	2.318	7.338	5.875	+ 24,9
Loncopué (Loncopué)	1.722	1.741	1.691	1.779	3.413	3.520	— 3,0
Los Lagos (V. La Angostura)	1.133	1.250	834	832	1.967	2.082	— 5,5
Minas (Andacollo)	2.251	2.769	2.273	2.635	4.524	5.404	— 16,3
Ñorquín (El Huecu)	1.726	2.453	1.561	2.446	3.287	4.899	— 32,9
Pehuenches (Ruta Ranquil)	1.213	1.302	1.111	1.142	2.324	2.444	— 4,9
Picunches (Las Lajas)	2.681	3.727	2.214	2.189	4.895	5.916	— 17,3
Picun Leufú (Picun Leufú)	1.030	850	759	834	1.789	1.684	+ 6,2
Zapala (Zapala)	6.765	6.373	5.168	3.623	11.933	9.996	+ 19,4

CHUBUT

Departamento	Varones 1960	Varones 1947	Mujeres 1960	Mujeres 1947	Total 1960	Total 1947	Variac.% 1960-1947
Total	76.942	—	65.253	—	142.195	—	—
Cushamen (Leleque)	5.766	5.272	5.439	4.605	11.205	9.877	+ 13,4
Escalante (C. Rivadavia)	31.348	—	25.321	—	56.669	—	—
F. Ameghino (Camarones)	721	380	361	236	1.082	616	+ 75,6
Futaleufú (Esquel)	7.646	5.801	7.475	4.710	15.121	10.511	+ 43,9
Gaiman (Gaiman)	3.806	2.695	3.032	2.425	6.838	5.120	+ 33,6
Gastre (Gastre)	1.633	1.850	1.365	1.511	2.998	3.361	— 10,8
Languiñeo (Tecka)	2.022	2.140	1.683	1.855	3.705	3.995	— 7,3
Mártires (Las Plumas)	517	510	398	428	910	938	— 3,0
Paso de Indios (Paso de Indios)	1.175	1.844	852	1.458	2.027	3.302	— 38,6
Rawson (Rawson)	8.628	5.018	8.476	4.587	17.104	9.605	+ 78,1
Sarmiento (Sarmiento)	2.723	1.884	2.179	1.292	4.902	3.176	+ 54,3
Tehuelches (J. de San Martín)	3.697	3.470	2.193	1.670	5.890	5.140	+ 14,6
Telsen (Telsen)	2.582	2.303	2.343	1.966	4.925	4.269	+ 15,4
Río Senguerr (Alto R. Senguerr)	1.455	1.431	1.118	1.277	2.573	2.708	— 5,0

SANTA CRUZ

Departamento	Varones 1960	Varones 1947	Mujeres 1960	Mujeres 1947	Total 1960	Total 1947	Variac.% 1960-1947
Total	33.718	16.380	19.135	8.202	52.853	24.582	+115,0
Corpen Aike (Pto. Santa Cruz)	2.064	2.528	1.512	1.297	3.576	3.825	— 6,5
Deseado (Puerto Deseado)	11.383		5.912		17.295		
Güer Aike (Río Gallegos)	13.577	6.363	7.247	3.174	20.824	9.537	+118,3
Lago Argentino (El Calafate)	1.457	1.595	642	594	2.099	2.189	— 4,1
Lago Bs. Aires (P. Moreno)	1.768	572	1.288	241	3.051	813	+275,8
Magallanes (San Julián)	2.308	2.785	1.767	4.670	4.095	4.405	— 7,0
Río Chico (Gobern. Gregores)	1.161	1.728	752	860	1.918	2.588	— 26,1

ALGUNOS DETALLES

En el caso del departamento Escalante, provincia de Chubut, del que es cabecera la ciudad de Comodoro Rivadavia, no se han dado a conocer las cifras de 1947, porque en esa época la región pertenecía a la ex-Gobernación Militar, haciéndose imposible establecer cifras comparativas. Por esa razón, nada puede informarse sobre el crecimiento demográfico de Comodoro Rivadavia que, empero, se estimaba con una población más numerosa; suponemos que el juicio ha sido influído por la gran populosidad que ostenta, debido a una activa población flotante que procede de los alrededores.

La ciudad de Trelew ha dado un gran salto demográfico en poco tiempo. En 1947 poseía una población de 5.880 personas y ahora suman 13.346. Esta es otra de las ciudades a las que confluyen los pobladores de la campaña y localidades cercanas, por ser el centro más vigoroso de un excelente valle productor, acordándole un movimiento de gentes bastante superior a su volumen demográfico.

Rawson, ciudad capital de Chubut, tiene (incluídas su zona portuaria y playa Unión) 3.572 habitantes.

Camarones, cabecera del departamento Florentino Ameghino, cuenta con una población censada de 29[illegible] personas que ocupan 90 viviendas con 235 cuartos.

Yendo a la provincia de Santa Cruz, encontramos los datos concernientes a Puerto Deseado, que arroja una población total de 3.337 habitantes, hay en la localidad 839 edificios con 2.498 cuartos. Tampoco del departamento Deseado pueden darse cifras comparativas con 1947, porque en esa época integraba la ex-Gobernación Militar.

En Puerto San Julian los habitantes suman 3.415, las viviendas 1.025 con 2.877 cuartos.

Río Gallegos, ciudad capital de la provincia de Santa Cruz, tiene 14.060 habitantes y 2900 viviendas.



SAN MARTIN 341
Teléfono 283 - C. Correo 187

UN ESCRITOR FRANCES EN LA CONQUISTA DEL DESIERTO:

ALFREDO EBELOT

ALFREDO EBELOT nació en Saint Saudens, Alto Garona, Francia, en 1839. Luego de cursar sus primeros estudios en la histórica ciudad de Toulouse fue a París, en cuya Escuela Central de Artes y Manufacturas obtuvo el título de ingeniero civil. Pero las letras lo atrajeron más que las ciencias exactas y el periodismo más que las matemáticas.

Escribió libros que se hicieron populares. Fue secretario de la mundialmente famosa "Revue des Deux Mondes". Hasta que un día del 1870, en vísperas de la invasión y la derrota de su patria, vencida por los poderosos ejércitos de Prusia, se embarcó en El Havre rumbo a Buenos Aires.

Era en el segundo año de la agitada presidencia de Sarmiento.

El ingeniero, escritor y periodista fundó aquí el periódico "La Republique Française", en cuyas páginas narró la agonía del Segundo Imperio y fustigó los errores de Napoleón III. Pocos meses más tarde la fiebre amarilla comenzó a diezmar la población y el periódico dejó de aparecer.

Pasada la terrible epidemia, M. Ebelot se reconcilió con su profesión científica y se dedicó a trabajos de ingeniería.

Comenzada la presidencia de Avellaneda, el sucesor de Sarmiento, Ebelot fue llamado por Adolfo Alsina, el ministro de Guerra, quien, al emprender su célebre campaña contra las aun poderosas indiadas de Namuncurá, lo llevó consigo, encargándole el trazado y construcción de la famosa "Zanja de Alsina", que abarcaba más de cien leguas de extensión, desde Bahía Blanca hasta Italó, grandiosa obra que debía quedar inconclusa por la muerte del gran ministro, ocurrida en 1877. Al año siguiente Ebelot acompañaba en su decisiva expedición al río Negro al general Roca, sucesor de Alsina.

El ingeniero Ebelot regresó a Buenos Aires, donde gozaba de general estimación por su inteligencia y sus dotes caballerescas. En 1880, después de la breve pero cruenta guerra civil, el antiguo secretario de la "Revue des Deux Mondes" volvió a escuchar el llamamiento del periodismo y fundó con don Emilio Daireaux, célebre publicista nacido en Río de Janeiro, pero que se consideraba francés y fue padre del ministro de Marina argentino contralmirante Carlos G. Daireaux, el diario "L'Union Française".

Tres años más tarde M. Ebelot era llamado por el gobierno del Brasil, que le encomendó la construcción de una línea ferroviaria. Terminada ésta, volvió a Buenos Aires y tomó nuevamente la pluma.

En "La Nación" del general Mitre y en "El Courrier de la Plata", el pequeño gran diario de la colectividad francesa que debía vivir más de ochenta años, colaboró largamente. Fue por esta época cuando comenzó a escribir su libro "La Pampa", que más tarde publicó en París. Esta obra, hoy una joya bibliográfica que buscan con afán los entendidos, es un estudio notable de las costumbres y la naturaleza argentinas como él las conoció en sus andanzas por el desierto con el doctor Alsina y el general Roca, que le reconocieron el grado de teniente coronel de ingenieros y recompensaron sus valiosos servicios técnicos y militares.

Alfredo Ebelot era ya sexagenario cuando se despidió para siempre de nuestro país, al que aprendiera a amar sinceramente durante una permanencia fecunda de más de seis lustros. Pero no se olvidó nunca de la República Argentina ni de los argentinos, entre los que conoció y trató a los más ilustres de su tiempo.

En París continuó escribiendo artículos periodísticos y obras populares durante más de una década. Cuando el antiguo expedicionario del desierto, el autor de "La Pampa", empezó a sentir los grandes fríos de la vejez, volvió a la ciudad de su adolescencia y juventud.

Allí vivió diez años más, recordando en su largo crepúsculo, como decía en sus cartas, los años de Buenos Aires, las marchas por el desierto, los grandes amigos desaparecidos: Mitre, Sarmiento, Avellaneda, Alsina, y los que vivían aún.

Alfredo Ebelot, cuyo nombre no será olvidado, fue un noble servidor y sincero amigo de la Argentina; colaboró como técnico en la conquista y colonización austral y difundió las posibilidades del norte de la Patagonia en medulares escritos. Murió en Toulouse el 14 de mayo de 1920, a los ochenta y un años.

CARPINTERIA
de MADERA

- PUERTAS
- VENTANAS
- CELOSIAS
- CORTINAS de ENROLLAR

TORTOSA, GHISALBERTI y Cía.

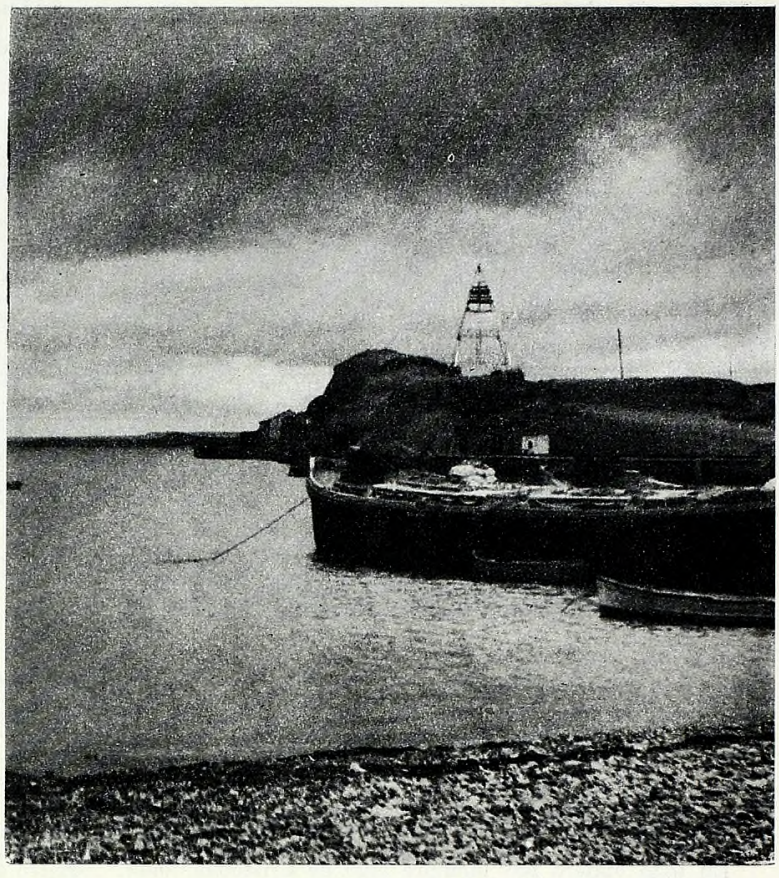
Soc. de Resp. Ltda. - Cap. $ 1.200.000

CHARCAS 2950

Buenos Aires

Distribuidores exclusivos COSTA SUD:

S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA



El puerto natural por excelencia de la costa sur es Puerto Deseado, cuya actividad se acrecienta continuamente. Su actual muelle de piedra, de 70 metros de largo, será ampliado a 240 metros frontales.

Obras en los puertos del Sur

En el transcurso de una conferencia de prensa celebrada el 23 del actual en la Administración General de Puertos, el titular de este organismo, capitán de fragata (RE) Tomás J. McGough, formuló extensas declaraciones sobre los trabajos que cumple y los que se apresta a desarrollar en los distintos puertos del país, cuyo estado actual reclama sean dotados de modernas instalaciones y elementos y hasta de sumarias ampliaciones y mejoras. El plan de obras ha sido fijado de acuerdo a los estudios y proyectos técnicos efectuados por la Dirección de Construcciones Portuarias, que realizará directamente algunos trabajos, y los otros se harán mediante licitación pública.

De las declaraciones formuladas en la oportunidad por el administrador de puertos, extraemos las partes referidas a los situados en la Patagonia y Tierra del Fuego.

Por ejemplo, manifestó que en el de Ushuaia la Administración General de Puertos construirá un edificio destinado a sus propias oficinas y a vivienda del jefe. Para esta realización hubo un acuerdo previo con la gobernación, que le ha cedido un lote de terreno, y en compensación se le entregó otra extensión en la región portuaria de Río Grande, para que la gobernación pueda levantar allí un edificio destinado a hotel de turismo.

En Río Gallegos

Desde el año 1956 se construyen en Río Gallegos los edificios destinados a oficinas y viviendas. Hace dos meses quedó habilitado un muelle de 40 metros de frente y fue armado un galpón de 80 metros de largo por 25 de ancho, que hasta el año último estuvo en el puerto de Buenos Aires. Agregó el administrador general de puertos que en Río Gallegos se logró mecanizar las operaciones de carga y descarga mediante la utilización de 2 tractores y 10 zorras de menor tamaño, adquiridas por intermedio del Eximbank.

En lo que respecta al muelle, se colocarán en sus costados dos grandes pilotes de cemento, denominados dolfines, cuyo costo ascenderá a 10 millones de pesos.

Esta obra, que asegurará la vida del muelle, que corre el riesgo de inutilizarse ante el choque de barcos grandes, según dijo el capitán de fragata McGough, debió realizarse el año próximo pasado, pero Yacimientos Carboníferos Fiscales, que lo utiliza, pidió que se esperara la llegada de técnicos extranjeros para resolver el problema. Agregó que los técnicos no llegaron y que se resolvió, con YCF, que durante los próximos seis meses, mientras duren los trabajos de colocación de los dolfines, no atraquen en el muelle barcos mayores de 600 toneladas.

Asimismo, este año se encarará la pavimentación de los accesos al puerto, la provisión de agua a los buques y la construcción de una escala móvil que permita subir y bajar de los barcos sin ninguna dificultad, creada, generalmente, por el constante cambio de nivel de las aguas cada seis horas.

Obras en Puerto Deseado

Al referirse a Puerto Deseado destacó que es el puerto natural por excelencia en nuestra costa patagónica, y que la intensiva explotación de los yacimientos de petróleo por YPF y compañías particulares, ha motivado un tráfico portuario que cada día aumenta más.

El actual muelle de piedra, que tiene un largo de 70 metros, será extendido hasta abarcar 240 metros, obra que se realizará por licitación y con un costo total aproximado a los 70 millones de pesos.

Recientemente fueron habilitadas las oficinas de la administración portuaria y la vivienda para el jefe de puertos, obras en las que se invirtieron cerca de 2 millones de pesos.

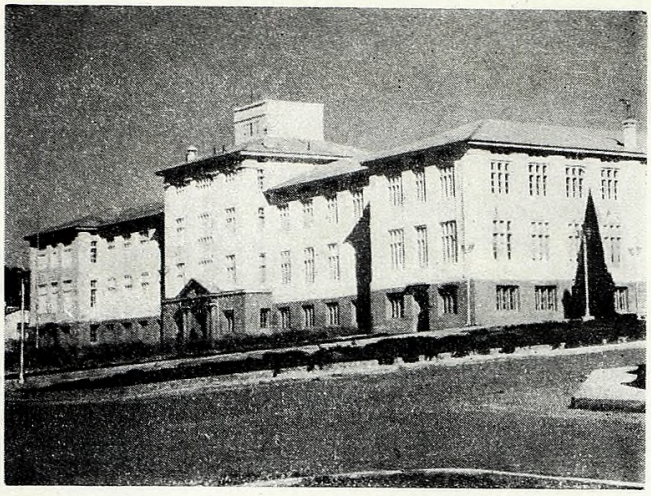
Asimismo se están enviando a Deseado 2.000 metros de rieles que serán destinados al muelle y lugares de acceso, a lo que se agregará la pavimentación del puerto.

También durante 1961 serán renovadas las 2 grúas a vapor con que cuenta Deseado y se adquirirán tres vagones estanques destinados, uno al trasporte de fuel oil y los restantes al de agua para los buques.

En Comodoro Rivadavia

La Administración General de Puertos dispuso contribuir con 2.750.000 pesos para que la Dirección de Construcciones Portuarias prosiga los trabajos de extensión de la escollera del puerto de Comodoro Rivadavia, que se habían paralizado por la falta de pago por mano de obra.

ESTO TAMBIEN ES



Edificio del Colegio Deán Funes, en Comodoro Rivadavia, donde desenvuelve su acción el Instituto Universitario Patagónico.

¡TIERRA!

En todo viajero hay siempre algo de Cristóbal Colón. Cada uno quiere para sí su nuevo mundo. Desea sorprender y sorprenderse con toda esa maravillosa tierra que de pronto se desnuda ante sus ojos.

Fue en el 1400 y tantos. Para octubre. Entonces se cumplía la aventura y el sueño. Quise repetirlo ahora, en noviembre, quinientos años después.

Venía a descubrir la Patagonia. Mi avión salió en su horario. No hubo un minuto de atraso en nada, ni en la despedida que siempre pretende alargarse. Pero era tarde. Ya otros habían llegado antes...

EL IDIOMA

He conocido, recién ahora, a hombres distintos de aquellos que conviven conmigo en la enorme metrópoli del norte. En la Patagonia también se habla castellano. Pero me resultó difícil entenderlos al principio. Varía en ellos el tiempo del idioma común.

Se habla en un constante presente de acción. ¡Hacer! ¡Hacer! ¡Hacer! Es este el lema de su innegable pasión por construir, frenética y febrilmente. Es un poco el comienzo de mi asombro, todo ese tesón distinto por lograr un cometido.

Su idioma tiene un pasado de lucha, un presente de grandeza y un futuro... (aun no tenemos el adjetivo exacto para calificarlo. Quizá quienes me leen seleccionen, cada uno, el suyo, que en el fondo, estoy seguro de ello, tendrá un mismo contenido, una misma intención).

RIQUEZAS

Hay algo más que el petróleo en su condición de riqueza inmediata. La industria petroquímica encabeza el catálogo. Una enorme variedad de plantas industriales me obliga a ser breve para no pecar de injusto: hay plantas de destilerías de petróleo y de coke metalúrgico, de cemento que abastece a todo el largo sur argentino, de arcillas y bentonitas; fábrica de zinc, única en su género, de plásticos (moldeados), textiles, de cal, de conservas, etc. Talleres de construcciones metálicas. Y frente a ese futuro del que hablamos antes, se presentan los importantes yacimientos minerales, cuya existencia se ha comprobado fehacientemente y que cubre las categorías de minas de sales, baritinas, molibdeno, cromo, niquel y uranio; que lejos de toda vía de comunicación, esperan la mano del progreso para ser explotadas. ¿Cuando? En la Patagonia siempre se dice hoy.

LAS GOLONDRINAS

Aquel es el paisaje industrial, pero falta el hombre definitivo. Hay uno (que son miles). Se encuentra al hombre trabajando, hablando ese idioma tan particular. Pero su rostro es variable. Llega hasta el escenario de la lucha dominado por un temor. No quiere permanecer, no quiere quedarse. Tiene urgencia por el regreso. La tierra generosa le ofrece todo. Las posibilidades se multiplican, pero él sólo atiende a lo inmediato. Su obra es eficaz, se cumple el cometido, pero falta en ese quehacer algo, un tono, un brillo, el perfil inconfundible que posee todo aquello que se realiza con profundo amor hacia la naturaleza que se varía, hacia el suelo que se entrega generoso.

DETECTIVE SE OFRECE

Traté de averiguar la causa de ese sentimiento de golondrina que suele inquietar al hombre que con una especialización definida ingresa al enorme ámbito del sur.

Se hace necesario intensificar en lo posible el logro de elementos que hacen, en un todo, al bienestar inmediato. Quienes hicieron la obra patagónica, hasta ahora, son hombres que han amado profundamente esa tierra, en donde la mentira de una maldición se ha vendido como barato motivo folklórico. El amor es, a veces, un sentimiento que se crea a través de ciertas condiciones y con el auxilio de elementos armónicos que constituyen el medio ideal, del que nacerá, avasallante, ese elemento siempre positivo que enaltece al hombre y hace más valedera su obra.

COLCHONES A RESORTES

FABRICANTES Y

S. R. L. ÑAPEREN M. R.

DISTRIBUIDORES

CANDIDO LORENZO E HIJOS

NECOCHEA 814 T. E. 23-6004 BUENOS AIRES



Comodoro Rivadavia dista de Bahía Blanca 1.200 kilómetros, y a tanta distancia como ésa de Río Gallegos. Es, por su ubicación, populosidad y medios, el lugar indicado para un centro universitario.

PATAGONIA

Por Osvaldo Moro

EL DIABLO SABE POR VIEJO...

La experiencia de años dice que el personal técnico profesional proveniente de otros centros, se radica sólo en forma temporal en esta tierra grande, que posee el rasgo distintivo de vientos que responden a su medida.

Por otra parte, los jóvenes lugareños que emigran a los grandes centros universitarios, muy raramente regresan al lar nativo.

Dato ilustrativo: en Buenos Aires se realiza un curso para post graduados que se conoce con el nombre de Instituto del Petróleo. Las estadísticas denuncian que la mayoría de los egresados de ese curso, al poco tiempo de haber iniciado sus actividades en los campos petroleros patagónicos, renunciaron y se dedicaron a otras tareas dentro de su profesión y en otros centros de grandes poblaciones.

El gobierno nacional se ha preocupado constantemente en cuidar la emigración de los técnicos que hacen, en conjunto, la grandeza material inmediata del Estado. El país necesita de personas nativas que permanezcan en sus puestos por una infinita razón de amor patrio, por una lógica de pensamiento que les permita entender y convencerse que, a pesar de los medios precarios que se puedan contar en esta actualidad nuestra, son necesarios. En una palabra, la patria necesita de aquellos que la amen. ¿Qué se hace en la Patagonia para cuidar esa erosión de hombres?

En el largo sur argentino se necesitan, en definitiva, hombres que trabajen con amor, y qué mejor, entonces, capacitar a todos esos cientos de jóvenes que nacieron y crecieron sobre el suelo patagónico, que aman a su suelo con pasión de entraña, para que realicen, sin pérdida de tiempo, la obra total, con ahinco y cariño.

HOMERO Y LAS SIRENAS

Colegios nacionales, comerciales, normales, industriales, se extienden en forma regular a través del continente analizado. No sería una buena medida atar a los egresados de esos cursos medios, a los postes de los barcos, para que no concurriesen al llamado de las sirenas. Hay que hacer otra cosa; algo contundente, y se debe hacer por dos cosas. Por esta que acabamos de enunciar y también porque a simple vista se comprende que hoy, frente a este progreso inusitado, esa especialización de estudios secundarios, es sólo una etapa para un real acondicionamiento intelectual y técnico que se necesita. El presente exige un grado mayor de preparación. Vale decir entonces que la Patagonia necesita su universidad, aquella que la conforme espiritual y materialmente.

Esta Universidad daría, por fin, técnicos que cubrirían los cuadros siempre disponibles y cuya disciplina total estaría formada en un contacto directo con el clima y con el paisaje, que transformarían luego en la constante y avasalladora elaboración de su tarea. Ya, nunca más, el miedo que los impulsa a irse. La prisa de quien viene para llevarse, sería desarraigada. El hombre, su trabajo y su fortuna quedarían perpetuándose en la obra, multiplicándose en los hijos, posibilitándose en esa riqueza generosamente afianzada.

PERO... DONDE?

La ciudad más sureña de la República que tiene universidad, es Bahía Blanca. Luego, una larga extensión de kilómetros se muestra huérfana de un instituto tan necesario, según las exigencias de la nueva hora.

Hay que buscar una ciudad. Un punto neurálgico en el largo camino. Comodoro Rivadavia dista de Bahía Blanca mas de 1200 kilómetros y ésta, de Tierra del Fuego, 2400. No queda ninguna posibilidad de error. Comodoro Rivadavia es el lugar indicado. Como punto intermedio, tiene que ser necesariamente, y otra vez, punta de lanza de esta nueva epopeya.

DETECTIVE BARATO VUELVE A OFRECERSE

Continúo investigando. Sé, de esta forma, que han fracasado durante varios años las tentativas de crear una universidad patagónica.

La reglamentación del artículo 28 de la ley 14.552 da una posibilidad. Hay un hombre que aguarda esa oportunidad. Es el ingeniero Julio Kun. Tiene un proyecto, rechazado ya por las autoridades nacionales y provinciales. Lo da a conocer, sin titubeos, al ingeniero Quesada, presidente de la Liga de Padres del Barrio General Mosconi, en Comodoro Rivadavia. Y ahí se enciende la mecha. Un grupo de jefes de familia, celosos siempre del presente y del futuro de sus hijos, se lanza a la tarea de jerarquizar una vez más estas desconocidas tierras del sur. Pero necesitan un apoyo inmediato. ¿A quien recurrir? Los padres salesianos albergan bajo su techo a cuanto

peregrino llega a la tierra de su devoción. Este es un nuevo hijo necesitado de cariño. Y lo acogen gustosamente.

FORMACION

El Instituto Universitario que funciona en el Colegio Salesiano Deán Funes de Comodoro Rivadavia, trata de lograr, de sus alumnos, una formación integral. Hay en esto un toque de atención. El desarrollo del petróleo ha primado sobre todo. Hace olvidar al hombre de mirar hacia adentro. No se saca sólo petróleo con una torre de hierro construída con los brazos. Hay una mente detrás de ella, y lo que es básico, hay una sensibilidad y un espíritu.

Las carreras previstas en los planes de estudios del Instituto duran cinco años. Son las siguientes: a) ESCUELA DE CIENCIAS: Licenciaturas en Química, Física, Bioquímica, Geología del Petróleo, Metalúrgica, Electrotecnia; licenciaturas en ingenierías: de Petróleo, Civil y Mecánica. b) ESCUELA DE HUMANIDADES: Licenciaturas en Filosofía, Lenguas Vivas, Lenguas Clásicas y Lengua y Literatura Castellana.

Estas licienciaturas incluyen optativamente la preparación para la docencia secundaria.

DEPENDENCIAS Y AUTORIDADES

El Instituto cuenta con una biblioteca, quizá única en los medios científicos del país. Posee (en el término de apenas un año) más de 1.000 ejemplares, todos ellos respondiendo a la actualidad más seria dentro de su especialización.

Está listo el laboratorio de química, construído con un costo aproximado del millón de pesos, y se están preparando los laboratorios de física y de ciencias naturales. El quehacer no termina aquí. Ya pronto nos volverá a asombrar lo que pueden estos hombres empeñados en una dura cruzada de cultura.

Es actualmente rector del Instituto el doctor Laerte Massari, quien, junto con los decanos y el Consejo Académico tiene a su cargo todo lo relacionado con los temas específicamente docentes.

ACEROMETAL S.A.

Accesorios para caños

Aceros

Piedras esmeriles

Tubos estructurales

Piedras 736/44 **T. E. 33-2021/25**

Buenos Aires

El resto de las autoridades forma el Consejo Administrativo (su nombre ya nos da una idea de la naturaleza de su tarea). Este cuerpo está constituído por diez destacados profesionales de la zona y también integrado por un representante de la Congregación Salesiana.

¡BIENVENIDOS!

Numerosas personalidades han visitado las dependencias del Instituto Universitario de la Patagonia.

En ocasión que el Presidente de la República, Dr. Arturo Frondizi, visitara Comodoro Rivadavia, realizó una recorrida por las instalaciones del Colegio Deán Funes. Al pasar frente a la placa que denuncia la presencia del Instituto, comentó, luego de tomar contacto directo con sus organizadores y de analizar la obra realizada hasta entonces, que la verdadera denominación que le correspondía era la de *universidad*.

Manifestaciones similares en su contenido de elogio y de estímulo, fueron vertidas, por ejemplo, por los doctores Luis Molinari y Armando Braun Menéndez, miembros de la Academia Nacional de la Historia, que ocuparon, en distintas oportunidades, la atención del Instituto al dictar sendas conferencias, para las que fueron especialmente invitados.

Otra visita interesante, entre las muchas que podríamos destacar, es la del ingeniero Favre, enviado por la ONU en misión de reconocimiento científico, quien obtuvo una importante donación de material bibliográfico de parte del Instituto Francés del Petróleo, del que es miembro, con destino a esta nueva institución patagónica, para la que auguró un magnífico porvenir.

INTERES

Diciembre tiene un matiz curioso en la secretaría del Instituto, donde se atienden las inscripciones de alumnos. Y ese tono tan particular lo da la numerosa correspondencia que llega de las más apartadas localidades del país, firmada por jóvenes deseosos de ingresar en esta institución universitaria y capacitarse en sus variadas y tan actuales especialidades.

FERVOR

Ese es el sentimiento que le dio origen y ése es también el sentimiento que despierta en todos los que conocen su vida, ritmo y marcha ininterrumpida. El norte está claro. Se sabe muy bien hacia donde se va. Se conoce el fruto que se podrá obtener. Nada se improvisa.

Los diarios locales (afanosos y dignos) junto con los grandes rotativos de todo el país, le han dedicado largas columnas. Es una de las tantas funciones del viento. Hay que dispersar la semilla.

Familias (¡cuándo no!), comercios de la zona, firmas nacionales y extranjeras, han realizado importantes y desinteresados aportes en dinero y en materiales de estudio. Es una obra de bien común que encierra en su contenido, en su proyección, en el impulso que le dio vida y que la mantiene, una marcada línea popular.

Centenares de obreros y empleados de YPF se hacen descontar por planilla mensual su donación personal para la institución. Estremece emotivamente tanta solidaridad. Hay aún, constante, permanente, una moral firme, un penetrante sentido de comunidad.

Necesitaría un capítulo aparte para referirme a las donaciones anónimas. Pero prefiero esto para ellas. Un renglón en blanco. Un silencio. Entiendo que es eso lo que me piden. ¿Qué las obliga a asumir ese carácter?

LA SUERTE ESTA ECHADA

Llegamos a un puerto que no tiene mapa. Se llama *conclusión*: la Patagonia es mucho más que viento, que tierra áspera, que leyenda negra. La Patagonia es trabajo, voluntad de servir a ideales auténticos e inalterables.

El hombre ha vuelto a trabajar. Esta vez la tierra fecundada es otra. Se ha descendido a las entrañas del suelo en busca de otro oro, que multiplicará por mil veces cada uno de los bienes que el Señor dispuso para realizar su mundo. Es su ley. Nuestra, es ahora, la absoluta responsabilidad del triunfo. Y hay otra ley, muy sentimental, que dice que quien llegue hasta estas latitudes con afán de trabajo y de bondad, triunfará siempre. La Patagonia no tolera a los hombres malos, como no perdona las imprevisiones.

El futuro se aproxima. La oveja, el petróleo, la universidad. Aquí siempre es hoy, ¡hoy! ¡HOY!.

Los problemas de la pesca en Rawson



Esta escena corresponde a una lancha pesquera de las que operan en Rawson, pequeñas y frágiles, que no pueden distanciarse mucho de la costa con la consiguiente limitación de posibilidades extractivas.

ENTRE los recursos naturales que dispone la Patagonia, la pesca es seguramente uno de los más importantes en cuanto se refiere a las posibilidades económicas que presenta, dadas las grandes riquezas que pululan bajo su inmensa pampa marina. Más de quinientos mil kilómetros cuadrados de meseta continental representa esa prolongación natural bajo agua de las tierras patagónicas. Lo exacto es que esa meseta continental comienza en el paralelo 35º y se extiende a todo el litoral atlántico, desde la desembocadura del río de la Plata hasta Tierra del Fuego, formando un total de 960.000 kilómetros cuadrados. Ampliando el detalle diremos que frente a la provincia de Buenos Aires mide unas 160 millas de ancho y se va ensanchando hacia el sur, para alcanzar 500 millas frente a Bahía Grande, abrazando nuestras Islas Malvinas. Se trata de la plataforma continental más extensa con que cuenta un solo país en el mundo entero.

Pero la explotación de las riquezas de ese mar es escasa y parcial. La carencia de elementos para desarrollar una actividad intensiva, tanto como la escasez de recursos, son los frenos que más inciden en el estancamiento o el pálido incremento de la pesca con fines comerciales y para industrialización.

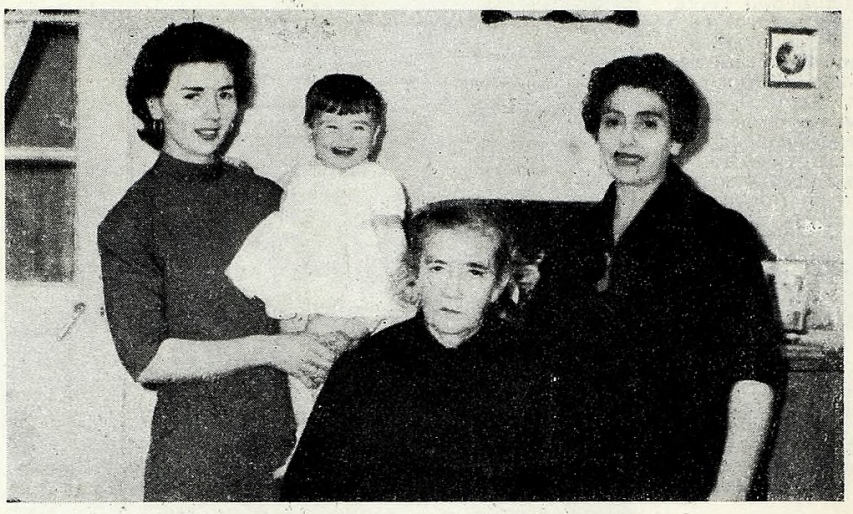
En Rawson, que es el mayor centro pesquero de las costas patagónicas, se ha realizado una importante mesa redonda para debatir los diversos problemas que limitan la producción. Participaron el presidente de la comisión de técnicos que estudia el desarrollo económico del valle inferior del río Chubut, doctor Aldo Ferrer; un delegado de la FAO, señor Skapri Johnsson, que estudia la riqueza ictiológica en esa región costera; el delegado del Ministerio de Agricultura y Ganadería, señor Carlos Ricci; el director de Estadística y Censos de Chubut, señor Carlos Garzonio; en representación de las empresas pesqueras e industrializadoras los señores Canateri, Miguelez, Macchiavelli, Kajihara, Carratalá, Navarro; también el arquitecto Horacio Migone, el diputado Lavalle y el ingeniero Questa, presidiendo el ministro de Economía de Chubut, doctor Marcelo Pérez Catán.

Los aspectos considerados fueron: captura y extracción, industrialización, transporte, comercialización, llegándose a la conclusión de que la actividad pesquera austral se sirve de elementos inadecuados y una sola temporada anual muy restringida, lo que representa un ocio forzoso de muchos meses para embarcaciones y hombres, causa de que éstos no arraiguen en un lugar que les ofrece un período tan breve de ocupación.

Esta limitación a una sola temporada anual —quedó bien determinado— no puede ni debe obedecer a ninguna imposición de veda, ya que la veda no existe en ningún escenario de pesca para las especies migratorias, como son langostinos, camarones y otras. La pesca puede hacerse todo el año, aprovechando lo que haya. El delegado de la FAO, señor Johnsson, puso mucho énfasis en estas afirmaciones. Los cardúmenes deben aprovecharse en la época y el lugar en que se presenten.

El problema principal que traba la actividad pesquera patagónica, es que los elementos de navegación con que

Cuatro generaciones



La señora doña María E. Tourville de Roquel rodeada por su hija Andrea, su nieta Anaby Alvarez de Marinkovic y bisnieta Myrna A. Marinkovic. La señora de Roquel es nativa de la Patagonia, pues nació en Cañadón Misioneros el 15 de julio de1885. (Entonces el poblado actual de Puerto Santa Cruz estaba en el mencionado cañadón). Su bautismo le fue impartido en febrero de 1886 por el padre salesiano Angel Savio, siendo el primero que se realizó en aquel lugar. La señora de Roquel reside actualmente en Río Gallegos.

se cuenta son pequeños y débiles, frágiles barcazas obligadas a operar casi siempre a vista de costa y que aun así representan severos riesgos para sus tripulantes, dada la bravura de esas aguas. Para una mayor eficiencia en el aspecto extractivo hacen falta embarcaciones con eslora mayor de 20 metros y más de 50 toneladas de desplazamiento, a fin de internarse aguas adentro, donde es más densa la fauna marina.

Claro que la presencia de un tipo de embarcaciones de mayor envergadura reclamaría otras condiciones portuarias que las que actualmente ofrece Rawson. Sobre esta cuestión, se explicó que las obras que actualmente se realizan darán al puerto condiciones de maniobraje y abrigo muy superiores a las actuales, y podrán entrar y salir embarcaciones algo mayores si los 5 o 6 pies de profundidad actual son llevados a 10 o 12 pies. Para lograr esta hondura tendrá que limpiarse el río Chubut desde varios kilómetros antes de su desembocadura.

En cuanto a la preparación e industrialización de la producción marina, se manifestó y hubo acuerdo en que las instalaciones industriales de Rawson son excelentes; se trata de una industria establecida con espíritu pionero, porque mientras en otros lugares los barcos pesqueros generaron la industria, en Rawson ha sido la industria la que atrajo los barcos pesqueros.

Pero esa buena industria recaba un transporte eficiente y veloz para poder expandir el producto en óptimas condiciones de consumo y competencia. Nada más adecuado que el transporte aéreo, el que casi no cuenta, ya que escasean los aviones cargueros que toquen en Trelew, que es el aerodromo más próximo a las plantas industriales y el puerto pesquero. Ese transporte aéreo tiene un flete de $ 13 por kilo, contra $ 4 del transporte ferroviario, que no es utilizable por su lentitud y carencia de vagones frigoríficos o termos; el transporte automotor cuesta $ 6 el kilo y también resulta lento. El ideal estaría representado por buques dotados de cámaras frías, pero para que un buque de esas condiciones pudiera operar en el puerto de Rawson habría que realizar mejoras y ampliaciones calculadas en un costo de 35 millones de pesos.

Conclusión de la mesa redonda sobre pesca celebrada en Rawson: son varios los males que afectan a la pesquería austral, tales como la falta de embarcaciones y elementos modernos, un buen puerto y radicación efectiva de una colonia de pescadores. Para resolver todo este problema se necesita dinero, y el dinero solamente debe proceder de créditos concedidos con propósitos y liberalidad de fomento.

CINZANO

OFICINAS:
Tucumán 1438
BUENOS AIRES
T. E. 40-3425-27

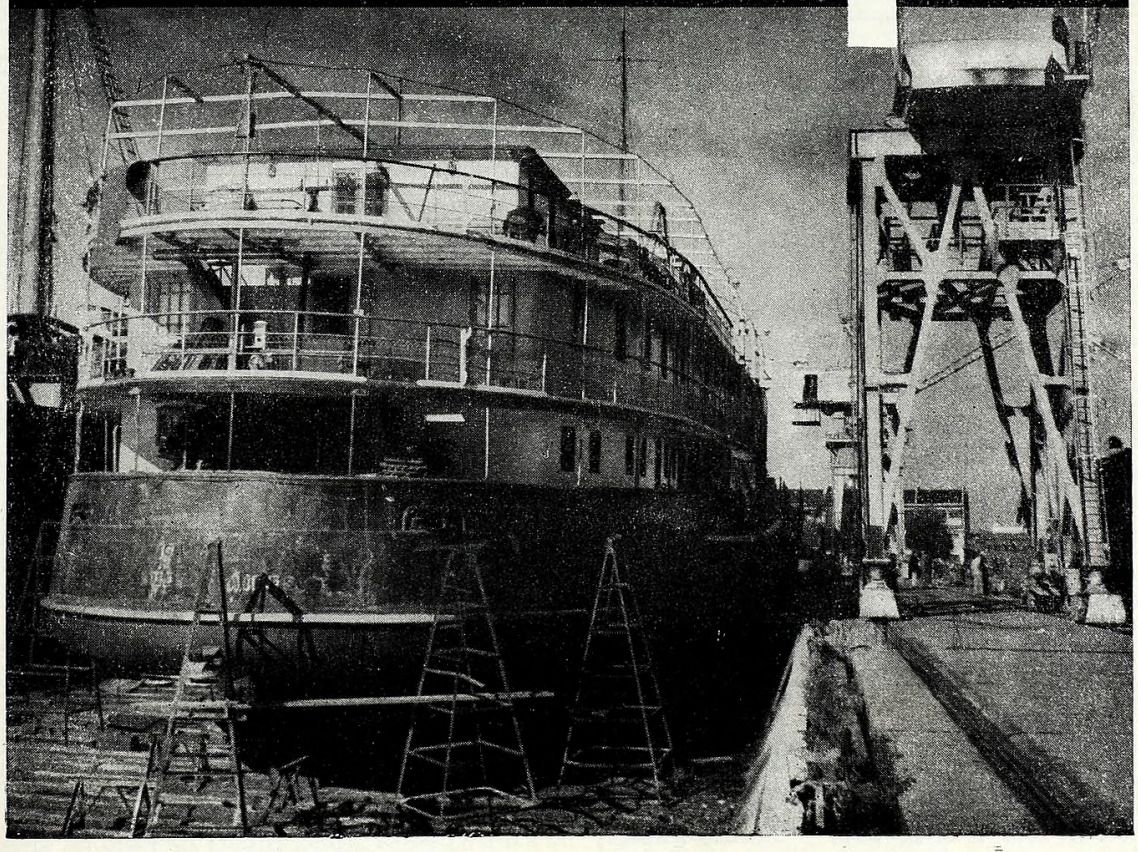
ASTILLEROS ARGENTINOS RIO DE LA PLATA S.A.

VARADERO Y TALLERES:
RIO LUJAN (margen derecha)
TIGRE F. G. B. M.
T. E. 749-0791-2-3-5-6

ASTARSA

ASTILLEROS ARGENTINOS Río de la Plata S. A.

Cap. $ 72.000.000 m/n.



En este sulky realizó su raid el señor Fernández de Cabrero. La fotografía la tomó él mismo en un puesto de la campaña santacruceña, en el que halló criolla hospitalidad.



EN SULKY DE TRELEW A PUNA ARENAS EN 1902

Por Balbino Machuca

INTENTAR el recorrido en sulky, desde Trelew a Punta Arenas, solo, en el segundo año de la actual centuria, debió considerarse una locura, y realizarlo, una hazaña tan grande o más que la que ahora suelen realizar los navegantes solitarios que dan la vuelta al mundo.

Digo esto porque tan pronto como en aquellos ya lejanos tiempos se daba la espalda al valle del Chubut, se encontraba el desierto, sin poder hallar poblaciones ni puestos ganaderos en muchas leguas, donde descansar y proveerse de comestibles y de agua y pasto para el caballo.

Sin embargo, tal proeza fue realizada por un joven de 25 años, de pequeña estatura y magro de carnes, de físico, al parecer, más apropiado para empleado de escritorio que para otra cosa.

¿De dónde Angel Custodio Fernández de Cabrero, que así se llamaba nuestro héroe, sacó las energías que le dieron el triunfo?

Quizá él mismo no sabría explicarlo si le invitaran a decirlo. Pero se dice, y lo comprueba la experiencia, que todos los inconvenientes suelen ser vencidos por la fuerza de la voluntad. Sin ese talismán, nadie triunfa, ni aún presentándosele oportunidades que pueden ser favorables.

Y quien sabe si las mencionadas virtudes energéticas, que le hicieron imponerse a los numerosos y graves inconvenientes con que a cada momento tropezó en lo que entonces pudo llamarse inhóspito desierto patagónico, no provendrían en mucho de haber nacido y pasado su infancia y adolescencia en una ciudad como la de Segovia que, según la fábula, fue edificada por Hércules —que con ése propósito llegó a la península ibérica— sobre una escarpada roca sobre la confluencia de los ríos Clamores y Eresma, rodeada de sierras cubiertas de nieve durante nueve meses del año para que resultara inexpugnable a sus posibles enemigos.

Como su principal riqueza la constituyen los pinares y la pequeña ganadería, sus habitantes suelen ser más sobrios y resistentes para las fatigas que los de las otras zonas más llanas y de mayor fertilidad, virtudes que, indiscutiblemente concurrían en el joven a que se hace referencia en esta nota.

Fernández de Cabrero salió de Trelew en sulky, arrastrado por un caballo, en el verano de 1901, rumbo a Punta Arenas y regresó al punto de partida en mayo de 1903, o sea al año y medio de haber emprendido la marcha hacia el extremo sur del continente.

Por todo equipo llevaba un poco de ropa y una máquina fotográfica con la que obtuvo películas de paisajes, personas y casas de campo, en cumplimiento de convenios que tenía con diarios y revistas de la capital federal, que oportunamente se publicaron.

Luego de su viaje, Angel Custodio Fernández de Cabrero marchó a Buenos Aires, con intenciones de quedarse allí definitivamente, a cuyo efecto abrió un escritorio comercial, pero, el 17 de noviembre de ese año regresó a Trelew, lugar donde se dedicó a realizar trabajos fotográficos.

Más tarde, cuando la ciudad comenzó a progresar, puso un negocio de librería, bazar, juguetería y anexos. Ultimamente trabajaba en representaciones, comisiones y remates. Fue uno de los fundadores de la Sociedad Española de Socorros Mutuos de Trelew y su primer presidente, desempeñando ese cometido durante varios períodos, mediante sucesivas reelecciones.

También tuvo a su cargo, por espacio de un cuarto de siglo, el viceconsulado honorario de España en Trelew, por cuyos servicios se le concedieron varias condecoraciones.

Fernández de Cabrero falleció en Trelew, a edad avanzada, en 1949. Su deceso fue muy lamentado por la mayoría de la población en que actuó durante más de cincuenta años y especialmente por sus connacionales, que le apreciaron siempre muchísimo.

LUIS D'ESPOSITO

LONAS - TOLDOS - CARPAS - VELAS

BANDERAS Y CODIGOS INTERNACIONALES

LONAS DE TODAS CLASES

Alte. Brown 1378 T. E. 21 - 0843 Buenos Aires



Majada Corriedale y su perro pastor en un campo de Tierra del Fuego. El perro es el gran auxiliar del hombre en el cuidado de la hacienda. Con el clarín de su ladrido maneja diestramente la majada.

TRATAMIENTO *del suelo fueguino*

EL INSTITUTO Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), extiende rápidamente su acción por el sur del país. La última agencia habilitada es la de Tierra del Fuego, donde encontrará un vasto campo favorable para un tarea de ponderación en favor de las actividades agropecuarias en ese territorio, representadas por la explotación ovina con una raza predominante, Corriedale, buena productora de lana fina y carne para consumo. De esta actividad provienen dos fuentes de recursos, que son la comercialización de lana y la entrega de corderaje al frigorífico de la CAP para su posterior exportación.

La agencia del INTA ha quedado establecida en Río Grande, población del norte de la isla, que es el sector ganadero por excelencia. Allí la presencia del organismo citado ha sido recibida con beneplácito, pues el poblador fueguino comprende que los males de los campos agobiados y erosionados van extendiéndose, y deben adoptarse medidas conducentes a evitar males mayores.

La región de producción ovina en Tierra del Fuego desde la cordillera Darwin, al sur, hasta la bahía de San Sebastián, es de relieve ondulado y muy fría. La temperatura media anual es de 5 grados y la máxima media de sólo 9 grados. El promedio de las lluvias es de unos 400 milímetros anuales. Las heladas se registran en todos los meses del año.

La riqueza ovina en Tierra del Fuego es de alrededor de un millón de cabezas, que pacen en campos de pastoreo naturales, los que reciben un promedio aproximado de 2000 a 2500 animales por cada 2500 hectáreas. El rendimiento de lana por animal es de más o menos 4 kilogramos.

ZONAS DE PASTOREO

Tres son las regiones del territorio fueguino destinadas a la producción ovina que se distinguen entre sí desde el punto de vista de su vegetación. La primera es la denominada comunidad de coirón, gramínea muy aprovechable para el pastoreo, que ocupa las partes altas y lomadas. Esta especialidad es la predominante. La comunidad de vega, la segunda, que abarca las depresiones o partes muy bajas, es la más rica en cantidad y calidad de plantas forrajeras. Alcanza particular importancia en los períodos de sequía. Por último, una tercera formación sin mayor extensión es la caracterizada por el predominio de la planta achaparrada, denominada murtilla, que corresponde a suelos inferiores.

Paralelamente, debe destacarse como factor negativo, una maleza muy difundida en la región del coirón que preocupa seriamente a los ganaderos: la denominada mata negra. Esta especie baja la capacidad de los campos y constituye un albergue para conejos y coruros. Estos últimos son una especie de buhos, similares a los tucu tucu del norte argentino. Juntamente con el caiquén o avutarda, forman las tres plagas que causan daños de gran consideración económica a los campos de pastoreo.

RESTAURACION DE LOS CAMPOS

Respecto al pastoreo, dos son los problemas más importantes a resolver: la recuperación de los campos degradados por el excesivo pastoreo, el manejo inadecuado de la tierra y el aumento de su capacidad receptora, es decir, lograr un mayor número de ovejas por unidad de superficie, preservando el suelo y la vegetación.Por degradación se entiende, empobrecimiento en pastos perennes útiles, predominio de los menos aprovechables y anuales, incremento paulatino de malezas y erosión del suelo.

Las soluciones probables, y que exigen demostración previa, son varias. Una de ellas consiste en el manejo conveniente de los pastoreos, asegurando una carga animal —que es la cantidad de animales por unidad de superficie— compatible con el poder de recuperación de los pastos, y preservación del suelo, por medio de la aplicación del pastoreo rotativo de los potreros. Se ha previsto también el refuerzo con siembra de forrajeras nativas o introducidas, especialmente leguminosas y los campos de pastaje con el uso de sembradoras especiales.

Otras soluciones consisten en la aplicación de fertilizantes químicos a las vegas; eliminación de la mata negra mediante equipos mecánicos y el reemplazo de la vegetación natural por una pradera artificial o cultivada, roturando el suelo y sembrando una mezcla de forrajeras de probado comportamiento y buen valor nutritivo.

Esta última es sin duda, la solución de fondo y su aplicación traería aparejado un muy considerable aumento de la producción de lana y carne por hectárea y un mejoramiento de la calidad de ambas. Pero esta acción demanda un cuidadoso programa experimental que necesita la intervención de un equipo de técnicos especializados.

TRABAJOS A REALIZAR

Objetivos fundamentales inmediatos del INTA son: probar experimentalmente los aspectos señalados por medio de la preparación y desarrollo de planes de trabajo en campos de productores de la región y, además, con intervención de ellos mismos. La otra tarea es la de extender y difundir entre los ganaderos la información técnica recogida y las prácticas que ya aplican los productores más inquietos de la zona.

Para ello se instalarán parcelas demostrativas, se realizarán reuniones y se distribuirán folletos explicativos. Esto es lo que comprende la primera etapa del programa de INTA para Tierra del Fuego. Existe la intención de ampliar más adelante el cuerpo técnico de la agencia para poder encarar problemas de mejoramiento de las majadas, de alimentación y, sobre todo, de sanidad ovina. No escapa a los propósitos del organismo estudiar los problemas vinculados con la alimentación y el abastecimiento de leche a las poblaciones urbanas.

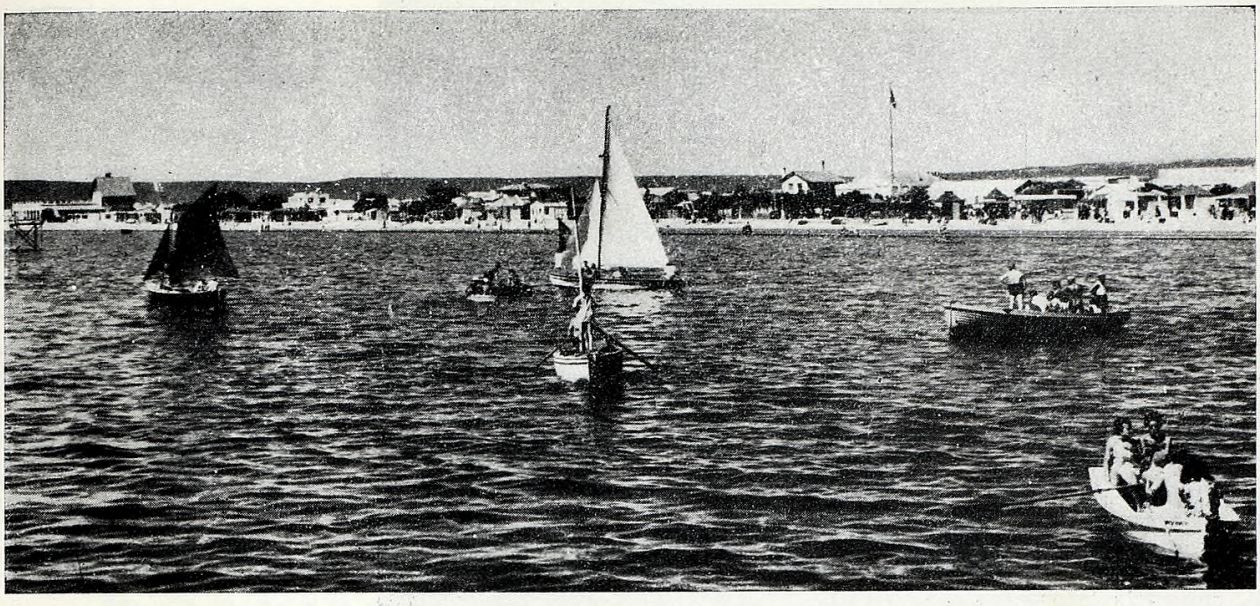
En las playas de Chubut



PLAYA UNION. — Promedia enero. Desde el cielo añil se derrama un sol de acero. A la estación ferroviaria de Playa Unión llega el tren de Trelew y Rawson, y vuelca sobre la playa esa multitud ansiosa de aire y baño marino que contemplamos en la fotografía, testimonio de la verdadera atracción que ejerce esta tranquila y soberbia playa en la población de las localidades vecinas.



Ha rendido el sol su jornada canicular. Las sombras cubren luces y colores y las aguas del océano se ovillan mar adentro perseguidas por bañistas rezagados. Las arenas de Playa Unión tendrán seis horas de reposo hasta que vuelva el oleaje a removerlas otra vez. Una niña marcha de espaldas al mar, hacia la casilla, reclamada por la voz materna que le previene —¡ay!— que por hoy el juego ha terminado.



PUERTO MADRYN. — Las aguas levemente rizadas del golfo y la playa de suave inclinación, convierten este lugar en uno de los preferidos de toda la costa sur. Además de regios baños de mar en aguas tranquilas y templadas, y saludables "siestas al sol", en Puerto Ma dryn se hacen prácticas de náutica deportiva y de caza submarina que cada temporada aumentan el interés público.



RADA TILLY. — Ha caído la noche en la vasta playa de Comodoro Rivadavia. La muchedumbre de bañistas ha retornado al centro de la ciudad o diseminado en los acogedores ambientes de las casas de la villa veraniega, que crece, se transforma y renueva cada día. Solamente este caballero solitario ha quedado en Rada Tilly, quizas para darse un baño de mar, tal vez para darse un baño de luna...

LENGA

la



En este lengal fueguino, víctima del fuego, del hacha y del viento, se insinúan tímidos renuevos que antes de ser árboles industrializables pasarán muchas décadas, y llegarán a adultos en la proporción de uno por cada millar.

EN TODA esa heterogénea formación boscosa que se extiende desde Tierra del Fuego hasta el límite de Neuquén con la provincia de Mendoza, allá por las lagunas Negras y Epú-Lauquén, la especie más difundida es la lenga, cuyo nombre específico ("Pomilio") significa "enano", tal vez porque librando lucha ardua y brutal por la subsistencia pierde estatura a medida que trepa las más empinadas laderas. Su presencia es constante en todo el Ande patagónico, y sus puntos de máxima difusión se hallan ubicados en el sur de la provincia de Santa Cruz, límite con Chile, y al sudeste de Tierra del Fuego.

Los bosques de lenga ocupan los más altos niveles a lo largo de los macizos que forman la extremidad austral de la Cordillera, sufriendo mucho por la acción de los vientos y el peso de la nieve, que inclina las ramas hasta el suelo. A esto debe añadirse la tendencia general que tienen los árboles de crecer torcidos en las alturas, cargados de ramas y, de por sí, agrupados, en una comunidad vegetal casi compacta. Esta característica amengua el valor comercial de la lenga, pero le acuerda una importancia misional en la protección del bosque. Ciertamente, la lenga, abigarrada en forma de matorrales arbustivos, creciendo más arriba que cualquier otra especie arbórea, representa una barrera infranqueable al deslizamiento de las nieves y peligrosos derrumbes hacia los valles. Ella protega a las otras especies, árboles que, por el sacrificio de vanguardista de la lenga, pueden crecer lozanos y erectos, ya que ni el viento los afecta tanto ni las nieves les pesan mucho ni los derrumbes les causan daño.

La lenga, encorvada, casi rastrera,, es la que ocupa, como decimos, las alturas azotadas por todas las inclemencias climatéricas, pero hay otros ejemplares del mismo género que prosperan en planos inferiores y muestran orgullosos sus elevadas copas.

Debajo de ese cordón "alpino", que soporta todos los embates de la naturaleza hostil de aquellas zonas, se destacan los bosques de lenga alta, generalmente en una faja de 400 metros de ancho, hasta encontrar hacia abajo el límite superior del coihue, roble pellín o ciprés, a unos 1.100 metros de altura sobre el nivel del mar. Esta elevación, naturalmente, va disminuyendo en tanto los bosques se aproximan al canal de Beagle, dado que aumentan los rigores climáticos y también declina la Cordillera. Los técnicos han llegado a la afirmación de que la lenga, verticalmente, ocupa una faja de 500 a 600 metros de ancho, con una altura máxima de 1.800 metros en la provincia de Neuquén, y casi al nivel del mar en Tierra del Fuego. En este territorio muy excepcionalmente se la encuentra en alturas superiores a los 500 metros, creciendo en cambio lozana y vigorosa en los valles abrigados.

Donde hay abrigo y protección, la lenga es un árbol grande, a veces gigantesco, alcanzando más de 30 metros de altura y, excepcionalmente, diámetros de hasta 1.50 a la altura del pecho de un hombre de estatura común.

Su corteza gris es rugosa, surcada longitudinalmente por estrías profundas. Las hojas, en verano, presentan un tono verde claro, que al entrar al otoño se imponen de una tonalidad más brillante hasta cobrar un rojo fuerte, que palidece con los fríos. En abril, la lenga se deshoja.

CONDENADO A MUERTE

Es la madera más divulgada en toda la Patagonia. Se la utiliza en tirantes, tablas, varillas, en construcciones; con lenga se fabrican puertas, ventanas, duelas, remos, cabos y muebles "achuelados" de agradable aspecto. Se la extrae de las masas forestales del lago Fagnano, de la-

protectora del bosque

Por Revisor

go Argentino, lagos Fontana y La Plata, río Foyel, y otros lugares condilleranos, donde desarrollan intensa actividad diversos aserraderos.

Según estudios efectuados por personal técnico de la Dirección de Bosques, en los bosques de lenga en Chubut el volumen promedio de madera por hectárea en árboles mayores de 30 centímetros de diámetro es de 120 a 200 metros cúbicos, de los cuales resultan explotables de 90 a 130 metros cúbicos, distribuidos en unos 20/30 metros cúbicos de madera de primera y 70/100 metros cúbicos de segunda calidad.

En Tierra del Fuego se ha comprobado la existencia de 120 a 150 metros cúbicos por hectárea, que pueden proporcionar, término medio, hasta 53 metros cúbicos de madera industrial.

En cuanto a leña, los bosques de esta especie pueden rendir hasta 200 metros cúbicos por hectárea.

En la provincia de Santa Cruz, hay parajes donde la lenga tiene un rendimiento parecido al de Tierra del Fuego, pero en la gran mayoría de su lengal el rendimiento por hectárea es mucho menor que en Chubut y que en Tierra del Fuego. Por ejemplo, en los bosques que rodean el lago Belgrano, según las referencias de los ingenieros agrónomos Osvaldo L. Giacobbo e Italo A. Táccari, los mejores arrojaron 15 toneladas por hectárea de madera industrial.

TASACION FORESTAL

Parecerá despectivo decirlo, pero cierto es que si usted pretende renovar un bosque de lenga, sentirá crecer su barba muchas lunas y no verá surgir los árboles. La lenga es de un crecimiento lento, pero tan lento, que se cuenta por milímetros cada año. En el Territorio de Tierra del Fuego, los técnicos han hecho comprobaciones sobre el crecimiento medio, que es de 1,4 milímetros anuales, siendo el crecimiento máximo de 6 milímetros anuales en la región de bahía Slogett y en otros parajes de la Isla Grande de 2,2 a 3,7 milímetros por año.

En el lengal de El Bolsón, provincia de Río Negro, el término medio de crecimiento diametral anual es de 1,8 milímetros, existiendo ejemplares excepcionales con un crecimiento de 3,8 mm. Está calculado que la lenga necesita para desarrollarse con un diámetro de 50 centímetros y 30/35 metros de altura, la friolera de 99 años.

Lamentablemente, la lenga es árbol condenado a muerte, porque mientras su explotación se acrecienta, en tanto avanza implacable el hacha y abre brechas en el bosque el filo dentado de las sierras, la renovación no puede progresar. Tentativas de repoblar arrojan un saldo desalentador, porque no alcanza a la madurez del desarrollo nada más que el uno por mil de los renuevos.

CAMINOS Y VAN PEBORGH

C. I. F. y de M.
Sociedad Anónima

CONSIGNATARIOS

LANAS Y FRUTOS DEL PAIS

Oficinas:	Barraca:
25 de Mayo 252	Herrera 2412
T. E. 33-3908	T. E. 21-4197

BUENOS AIRES

Dirección Telegráfica "CAMIVAN"

AGENTES DE ZONA

Guillermo L. Grimm: Puerto Madryn

★

Salmerón P. Fernández: Comodoro Rivadavia, Casilla 5393, Tel. 154

★

Eduardo Brook: Puerto Deseado, Casilla 99, Tel. 168

★

Arcal y González Rúa: San Julián, Casilla 83

★

Oficina Comercial Harris S. R. L.: Santa Cruz, Casilla 8, Tel. 1

★

Casa Raful S. R. L.: Río Grande (Tierra del Fuego)

★

Oficinas en Río Gallegos

CAMINOS Y VAN PEBORGH

TIERRA DEL FUEGO

cambia de plano en el pano

LA AFIRMACION del título pertenece al propio gobierno de Tierra del Fuego, en un folleto destinado a recapitular lo que lleva hecho hasta concluir 1960 y puntualizar las viejas necesidades de la isla, que pronto han de transformarse en realizaciones positivas, según permite esperar del empuje ejecutivo que caracteriza a sus autoridades y la pujanza económica, decisiva y repentina, que ahora tiene.

Un factor de preponderancia histórica en la economía del mundo —petróleo— empuja ya el destino de Tierra del Fuego. La activación de riquezas que yacían olvidadas y el abandono de una perniciosa rutina burocrática, le confieren una posibilidad de progreso impetuoso a corto plazo. Se ha dado en su favor el hecho singular de que, por ley de la Nación, pueda recibir regalías petrolíferas, que no le correspondían al no tener rango de provincia.

Las regalías que le acuerda la ley 14.773 representan un aporte varias veces millonario, un centenar y pico de millones que forman una masa de fondos suficientes para convertir en hechos tangibles y de humano usufructo lo que hace escasamente seis meses resultaba utópico y descabellado.

Tierra del Fuego contaba hace medio año con un presupuesto de $ 1.732.000, cantidad menos que discreta para cubrir decorosamente los gastos generales de su necesariamente reducida administración. Ahora tiene un presupuesto de $ 144.337.359. ¡Es como si se hubiera sacado la lotería! Pero la riqueza repentina no ha hecho alterar el pulso a sus hombres de gobierno ni les enturbia la visión de la realidad. Es así que el parlamento nacional aprobó el plan de obras por unanimidad y con aplausos, coincidencia que por ser tan rara acredita que se trataba de un plan meditado y serio.

Ese plan de obras prevé la realización inmediata de las que más falta hacen, discriminadas en: 1) *Obras de bien público;* 2) *Realizaciones de orden económico;* 3) *Realizaciones de orden social;* 4) *Organización administrativa.*

Las obras de bien público son: un hospital para Ushuaia, $ 20.000.000; hospital para Río Grande, $ 10.000.000; hotel en Río Grande, $ 10.000.000; Casa de Deportes en Ushuaia, $ 1.000.000; pavimentaciones $ 10.000.000; relleno de vegas y drenajes $ 2.000.000; obras muelle de Río Grande, $ 1.200.000; obras ría de Río Grande, $ 1.000.000; servicio de agua potable, $ 1.500.000; telecomunicaciones y broadcasting, $ 1.000.000; red domiciliaria de gas, 500.000 pesos; redes cloacales, $ 4.850.000; cementerio en Ushuaia, $ 365.000; cercos y veredas, $ 3.300.000; iluminación a



rama nacional

mercurio, $ 5.500.000; energía eléctrica en Río Grande, $ 500.000; matadero municipal en Río Grande, $ 2.000.000; equipos vial municipales, $ 4.000.000; construcción de líneas telefónicas, $ 120.000.

Las obras de orden económico comprenden la construcción de un hotel de turismo y una hostería en la zona lacustre y adquisición de ómnibus para transportar turistas, significando un presupuesto de $ 16.000.000.

Las realizaciones de orden social se refieren a salud pública, $ 1.225.000; magisterio, $ 3.060.000; personal subalterno policial, $ 1.248.000 y Ministerio del Interior $ 2.122.200.

La organización administrativa requerirá para sueldos, gastos de sostenimiento, subsidios, subvenciones, etc., alrededor del 20 por ciento del presupuesto total.

Todas estas obras y trabajos de organización, pronto irán cambiando, realmente, el plano de Tierra del Fuego en el concepto general del país, porque dejará de ser la tierra legendaria, abandonada y sin progreso, para convertirse en lugar accesible y de vivir confortable.

Para alcanzar este desideratum han de sumarse, a las obras que han planeado sus autoridades, las de realización por conducto de otras reparticiones nacionales, como por ejemplo Vialidad, que contará con los fondos para encarar un vasto plan de caminos en la isla. Para ponerlo en práctica ya han llegado diversas maquinarias: 8 motoniveladoras, 4 topadoras, 2 palas mecánicas, excavadoras y 13 camiones. La ruta número 3 será licitada en breve en el sector norte de la isla, y Vialidad, además, construirá un puente colgante sobre el río Grande, paralelo al actual, para permitir el tráfico de cualquier peso.

Una de las grandes obras que necesita la zona norte, es el puente de unión entre el frigorífico de la CAP y la población, obra que demandará una inversión de 200 millones de pesos y que por esa circunstancia verá aplazada su realización algún tiempo más; posiblemente pueda iniciarse en el período administrativo de 1962.

Otra realización de fundamental importancia para el progreso de Tierra del Fuego se relaciona directamente con la radicación de nuevos núcleos de población. Para lograr este asentamiento no solamente es necesario crear industrias, sino garantizar por anticipado el techo acogedor y confortable. Con ese propósito, el gobierno territorial ha solicitado la autorización legislativa para ceder tierras al Banco Hipotecario Nacional, a fin de que este organismo construya dos barrios de viviendas, de 75 casas en Río Grande y 50 casas en Ushuaia.

Para facilitar la radicación de nuevas familias, el gobierno territorial ha decidido realizar otros actos aparte del anteriormente citado. Por ejemplo, tiene dispuesto favorecer con la posesión precaria del lote ocupado a los inmigrantes chilenos que resuelvan establecerse en la isla, para que construyan en él sus viviendas; además tiene acordado que la máquina premoldeadora de ladrillos que trabaja ahora en Río Grande, para la obra del hospital, cuando se vea aliviada en su demanda produzca para los pobladores necesitados, entregándolos a precios de costo.

Por último, y siempre con la atención puesta en el "modus vivendi" isleño, las autoridades están preocupadas en resolver el abastecimiento regular de frutas y verduras frescas, probablemente mediante un almacenaje-frigorífico en Río Gallegos y el establecimiento de una línea marítima regular entre la capital santacruceña y Tierra del Fuego.

El folleto del gobierno fueguino en que se enumeran estas obras y otras realizaciones, concluye aseverando que el año 1960 ha sido propicio para el territorio, manifestándose optimista respecto al futuro inmediato.



El hermoso panorama fueguino es otra de las riquezas que contribuirá a modificar el plano de ubicación económica de la isla. Le sobran bellezas y le faltan hoteles para promover una afluencia turística. La construcción de comodidades es uno de los objetivos del plan que anuncia el gobierno.

FIDEERIA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.

Cap. m$n. 600.000.—

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARA"

"La Europea"

"Pastasán"

Paseo Colón 1590 — Buenos Aires

Teléfonos 26 Garay 0782-03

Chocolate

Enosis

PARA LA TAZA

PARA POSTRES

Y COMO RICA GOLOSINA

De la dramática topo...

Por Dagoberto M. A. Viola

PERROS, mesetas, hondonadas, valles, cañadones, pampas, altiplanicies, lagos, viento, nieve y sol.

Hemos citado sin ningún ordenamiento una serie de sustantivos que bosquejan la vida del individuo patagónico, toda vez que están marcando a la manera de hitos inconmovibles los límites de acción dentro de los que juega su existencia diaria el habitante de esta zona del país, muy poco conocida por muchos.

No pretendemos enumerar sucesivamente las ideas objetivas que conforman los accidentes topográficos de la Patagonia o los factores que pesan preponderantemente en la definición de su clima o son consecuencias de él. Nada de eso. Su citación, un tanto desarticulada quizá, es la reproducción fiel del agolpamiento de recuerdos que en nuestra mente se produce, cuando evocamos el lugar conocido con el nombre de Tucu-Tucu (1).

A su sola mención se inicia en nuestra imaginación el desfile de una serie de escenas, de cuadros, de paisajes vividos en el lugar, con la misma intensidad que si estuviéramos en esos lares.

¿Qué es el Tucu-Tucu? Una zona de la provincia de Santa Cruz, alejada, lo más alejada posible que ubicarse pueda; zona cuyo nombre suena a sombrío cuando se la nombra después de haberla conocido en las circunstancias que concurrían en el día que hasta ella llegamos.

¿Qué atractivo ofrece al turista? Ninguno.

¿Qué incentivo puede encontrarse en ella? Ninguno.

¿Qué misteriosa influencia ejerce ese nombre sobre el individuo, que al sólo considerar la posibilidad de llegar a la zona que él indica, se apodera de uno un deseo vehemente de conocerla?

El comentario tejido en torno a su inhospitalidad, la aureola de misterios que rodea los cuentos de fogón narrados respecto a su ferocidad, fueron, a no dudarlo, los principales agentes que instaron a nuestro espíritu a seguir adelante, cuando a poco de iniciada la marcha hacia ese lugar, en una clara mañana de septiembre, se pretendió hacernos renunciar a la empresa.

Se nos antojó entonces que Tucu-Tucu era sinónimo de presagio de peligro, idea que acicateó aun más la voluntad de proseguir en la jornada.

El camino se presentaba ora llano y ripioso, ora ascendente y de pétrea constitución, ora sinuoso y sembrado de fragmentos de bloques erráticos. Pero todo eso no constituyó obstáculo valedero para doblegar el propósito de vencer en la singular pugna entablada entre el entusiasmo, el tesón y la voluntad, por un lado, y la naturaleza por el otro. Con su hosquedad, la naturaleza se defendía del avance de intrusos que perturbaban la tranquilidad milenaria de esas regiones, que no conocen sino los ayes lastimeros del viento que pasa junto a los cerros, y los graznidos desafinados del cóndor que habita en lo alto de la montaña.

Mil leyendas nos hablaban del lugar por donde avanzábamos, mil leyendas basadas en los incuestionables peligros que se nos presentaban en la marcha.

—"Hay quienes han ido para no regresar"— nos comentó un paisano. Podría decirse que se trataba de una reedición del "Castillo de Subirás pero no bajarás", el viejo cuento que nos deleitaba en tiempos de la niñez.

Otro paisano agregó sentenciosamente: "Ese lugar es



grafía austral: Tucu Tucu

Por Dagoberto M. A. Viola

tumba de muchas vidas", y un tercero acotó: "Es traicionero y no respeta; es como la Meseta de la Muerte".

Pero, magüer los consejos y las prevenciones, dejamos la posada decididos a internarnos en la aventura.

El terreno por el que corre el camino que debimos seguir no es precisamente el más recomendable para un viaje turístico. Las matas de coirón se suceden sin solución de continuidad. Hacia la derecha se divisaban los picos nevados de la Cordillera Austral. Ahí están el imponente Catedral y el singular Buenos Aires, envueltos en el legendario viento blanco que hiela las corrientes desplazadas, martirizando nuestros rostros como látigos inclementes, en tanto continuábamos la marcha aventurera visionando un panorama inmenso y sobrecogedor.

Entre coirones y senda semiborrada rodaba inciertamente el vehículo; senda semiborrada y nieve que la cubría parcialmente por trechos de extensión variable; hielo y nieve que con su gruesa capa disimulaba todos los desniveles de la huella; hielo y tembladerales traicioneros; tembladerales y serranías carentes de verdor, de manto blanco recubiertas; serranías y montes arrogantes y esbeltos agitando al viento su blanca túnica de nieve; montes acá y bosques de hayas allá en la lejanía, alzando sus brazos desnudos en posición implorante; bosques de hayas allá y matas de coirón acá, cubiertas de nieve, de hielo, o mostrando a los débiles rayos de un sol indefinido, su conjunto pobre y raquíticos de tallos y hojas, con los que constituyen la especie monótona de la vegetación patagónica. Especie que tan pronto llena el vacío dejado por la ausencia del colorido floral como cumple misiones de palma funeraria en la frígida tumba que la nieve formó al que pagó con su vida la temeraria pretensión de cruzar la Meseta de la Muerte, próxima al Tucu-Tucu.

Superados estos momentos emocionales, la senda nos llamaba a la realidad. A pocos metros desaparecía totalmente, bajo un tremendo murallón de nieve que cerraba el paso a todo vehículo, en la misma forma que lo cerró a una carreta que desvencijada yacía en el lugar, después de haber sostenido quién sabe qué rudos embates contra las dificultades del camino.

Las vegas del río Capitán constituían una barrera más al espíritu emprendedor y de continuo acicateado por cien estímulos de aventura. No nos fue posible avanzar un paso más, resultando inútiles los esfuerzos realizados con el fin de sortear el suelo fangoso que se extendía de ahí en adelante.

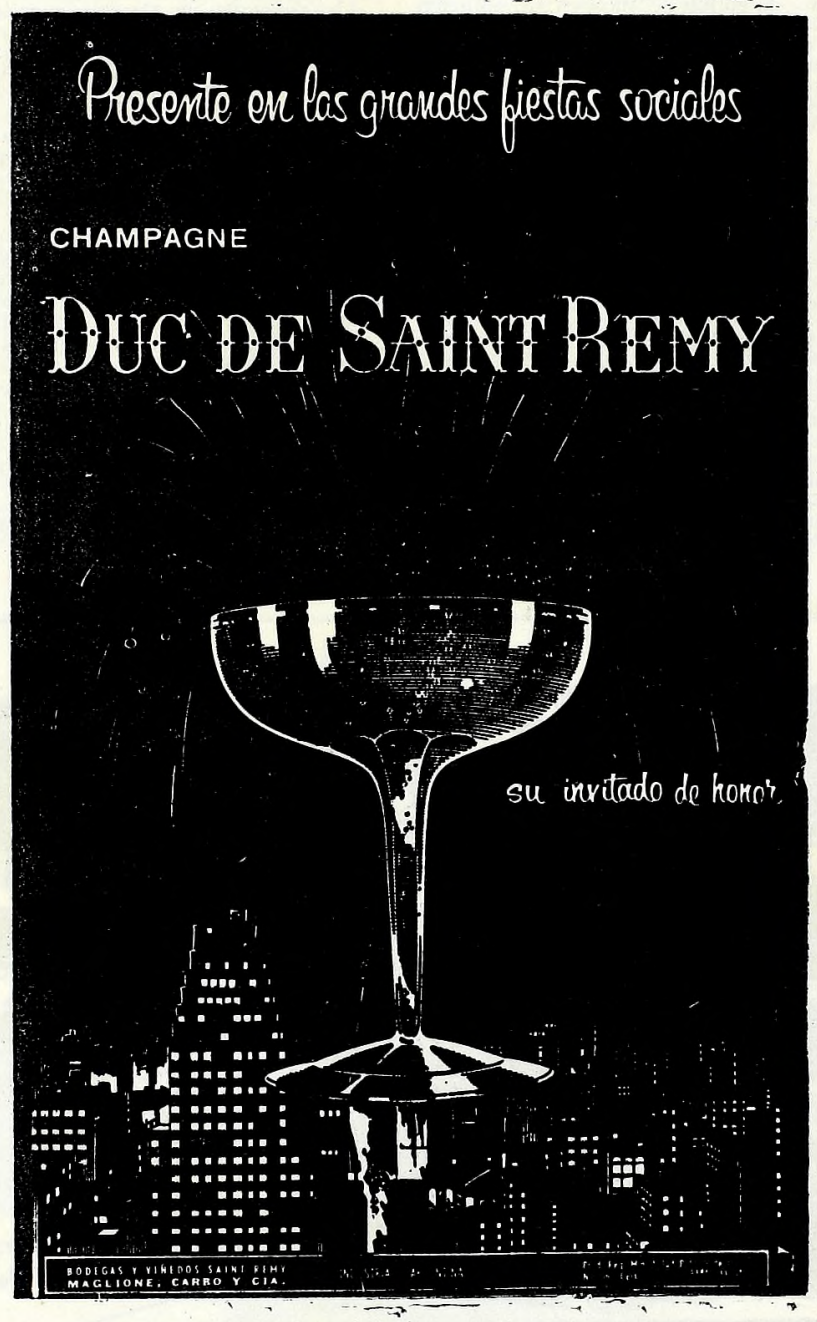
El extenso páramo helado ponía punto final a nuestra intención. En ese momento en que lucha en el fuero íntimo del individuo el ardor de la empresa iniciada y casi coronada por el éxito, contra el renunciamiento a lograr el objetivo prefijado, en ese mismo instante pues resonaron en nuestros oídos aquellas palabras agoreras: "Hay quienes han ido para no regresar".

A fuer de sinceros, digamos que el lugar, en efecto, presentaba condiciones de tumba desolada. Imperaban allí la soledad, el viento, los pinos y el frío.

El espíritu se sobrecoge cuando trata de aquilatar la magnitud de esta soledad helada, salpicada de esqueletos y bordeada de picos siempre blancos, moles gigantescas de la Cordillera que parecieran desafiar la furia de los vientos blancos, que soplan incesantes con lúgubre ulular.

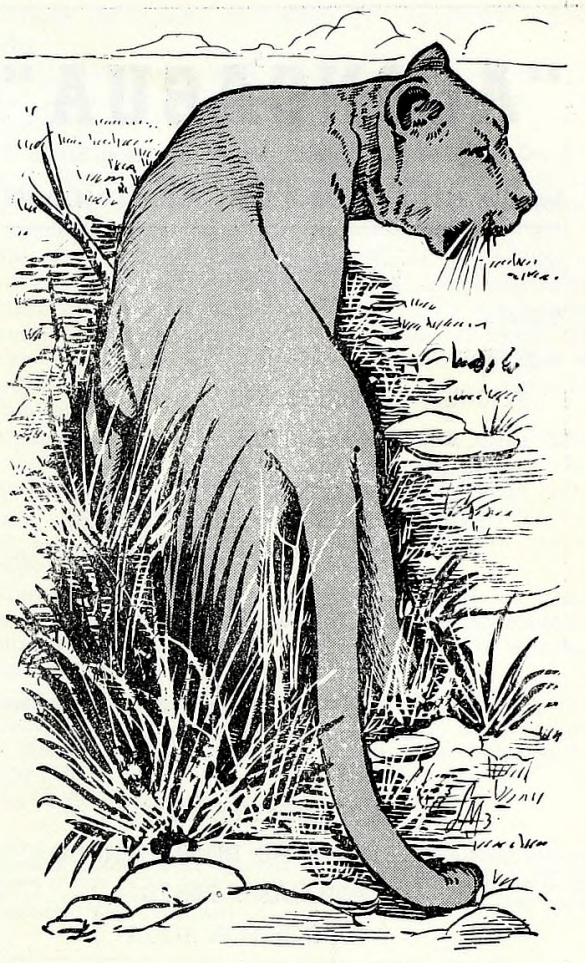
Quién sabe cuántas veces la Meseta de la Muerte o el Tucu Tucu, cubiertos de hielo, habrán atrapado a osados o incautos jinetes perdidos irremisiblemente en estas latitudes. Como mudos testimonios de esas tragedias se encuentran aquí y allá restos de las guarniciones metálicas del apero de sus cabalgaduras.




Presente en las grandes fiestas sociales
CHAMPAGNE
DUC DE SAINT REMY
su invitado de honor
BODEGAS Y VIÑEDOS SAINT REMY
MAGLIONE, CARRO Y CIA.

Tokón

Por Raúl Daniel Padilla



CUANDO entró en la cocina y lo sacó de abajo del poncho, como de una caja de sorpresa, diciendo que era, nos pareció increíble. Pero su caballo atado al palenque, que se espantaba aún del gran cuero fresco y sanguinolento de la leona, colgante sobre su cruz, la certificaba.

Pasó por todas las manos, incluso las temerosas de los chiquillos, que alborotaban con su hermosura. Y a fe que lo era, con su gris dorado, tachonado de medallas negras, lustrosas, y esa grave y majestuosa indiferencia de los felinos, que ya mostraba el pequeño.

Maullidos leves y continuos —instintivo reclamo— dieron noticia del hambre del cachorro; y era grave problema, al no haber todavía vacas tamberas o cabras con cría. Estaba condenado y, en verdad, daba pena. Era un juguete exótico y la posibilidad, siempre grata, de lucir, domeñada, una fuerza temible.

Alguien recordó a Duna, la ovejera retinta y lanuda, cuyo cachorro, salvado de morir con sus hermanas por ser el único macho de la camada, aun no abría los ojos.

Por muchos días hubo que embozalarla con un maneador y sujetarla, tendida, para que mamase el diminuto puma. Duna gruñía al comienzo y temblaba de rabia, espanto y sorpresa. Un valladar de siglos le llegaba desde el oscuro instinto, pero ese Dios de arcilla de los perros, que es el hombre, mandaba. Más tarde, amamantaba con indiferencia a dos cachorros, totalmente libre, y poco después, sus gruñidos sordos y colmillos al aire alejaban al resto de la perrada, avie-samente interesada en su nuevo y extraño hijo.

En las siestas tibias y soleadas de esa primavera los llevaba tras sí por entre los matorrales del faldeo, tratando de sorprender martinetas y **tunducos** por los jarales y grandes avutardas en los **mallines.** También, justa e imparcial, repartía oportunos mordiscos cuando del ovillo gris y negro, que rodaba en juegos por el polvo del patio, partían aullidos de dolor.

Pronto otros cachorros se sumaron al concurso, y como aquellos, fue corrido de la cocina por la escoba de jarilla y **pichanas.**

Así vivió **Tokón,** el hijo de los leones de la montaña, entre perros y con nombre de perro, sin imaginarse jamás que no lo fuera. No aprendió a ladrar, ni lo ensayó siquiera; pero las ovejas y aun las grandes yeguas de la manada, huían de él, tan serio y mudo, infinitamente más ligero que sus sonoros camaradas.

Se hizo cazador diestro, diezmando copetonas, liebres y avutardas. En tal oficio sólo aceptaba la compañía del negro, su hermano, con quien partía las presas.

Cuando se acortó su pelo, tan mullido y suave en los primeros tiempos y se borraron por completo aquellos hermosos lunares negros, fue atado durante las noches con gruesa cadena. Duna y su cachorro le hacían compañía y, juntos, ovillados sobre recortes de piel de oveja, bajo el improvisado refugio de jarillas, sintieron el rigor invernal, los recios vientos de la sierra y la espuma loca de las nevazones.

Muchas cosas incomprensibles le fueron explicadas a látigo y las aprendió bien. Entre ellas, el respeto por gallinas y pavos, lo sagrado de cabras y ovejas y de la carne del colgadero. Hubo de realizar todo un curso de lonja para poder diferenciar los gansos de las avutardas, mas pudo lograrlo tras ruda experiencia. Al cumplir su primer año, era ya de mayor tamaño que cualquiera de los perros y su presencia ahuyentaba las visitas, con lo que daba placer a su dueño, que, en general, no las deseaba.

CUANDO los galgos vagabundos de los leñateros lo atacaron ese verano, el resto de la perrada, salvo Duna y Negro, que tomaron su partido, se sumó a sus enemigos.

Pero sus juegos de cachorro y las dentelladas de la nodriza, habíanle enseñado a combatir a la carrera,

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S. A.

Lavalle 348 BUENOS AIRES T. E. 32-9481/9485

Opera en seguros de:

VIDA
INCENDIO
PERDIDA DE BENEFICIOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO
ACCIDENTES PERSONALES
TRANSPORTES (Marítimos, Lacustres, Terrestres y Aéreos y Cascos de Embarcaciones)
AUTOMOVILES
CRISTALES
ROBO (en casas de familia y locales de negocios)
GANADO
RESPONSABILIDAD CIVIL
FIDELIDAD DE EMPLEADOS
ALHAJAS Y PIELES
DAÑOS POR AGUA
CARROS
VALORES EN TRANSITO
EQUIPAJES
REGADERAS AUTOMATICAS
AERONAVEGACION

DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. Alejandro Braun Menéndez; VICEPRESIDENTE: Dr. Juan C. Pinasco; SECRETARIO: Dr. Clodomiro Hileret; TESORERO: Sr. José Marinucci; VOCALES: Sr. Arturo A. Bullrich; Sr. Juan J. Caminos; Dr. José L. Cantilo; Sr. Aldo A. Cattáneo; Dr. Alberto N. Dodero; Sr. Julio A. Fernández Lascano; Dr. Carlos A. Menéndez Behety; Sr. Fernando J. Menéndez Behety; Dr. Juan C. Nougués; Sr. Francisco Orcoyen; Sr. Otto Tolderlund; SUPLENTES: Dr. Oscar Braun Menéndez; Ing. Eduardo Escasany; Sr. José A. Lackey; Sr. Eduardo J. Morgan; Dr. Alfredo D. Olaechea; SINDICO TITULAR: Sr. Dalmacio L. Botto; SINDICO SUPLENTE: Sr. Alfredo Peralta Ramos; GERENTE GENERAL: Dr. Luis F. Orcoyen.

lanzando al salto la centella de su zarpa; y cuando los rebencazos y gritos cortaron la refriega, dos perros destripados gemían agonizantes. Desde aquel episodio y como por convenio tácito, los lanudos ovejeros y el joven puma, se rehuían. La vieja Duna y su hijo seguían fieles a **Tokón** y el extraño trío pasaba las noches en el mismo cubil.

Ese invierno, —el segundo de su vida— el temor de los hombres le tuvo preso a la cadena de continuo. Tenía el cautivo esa resignación serena de los fuertes y sólo cuando el cielo se avellonaba con ese tono gris blancuzco que precede a las nevazones, soltaba su ronco bramido y rondaba por horas la estaca, con paso suelto y muelle, erizado el corto pelaje barroso. En esos momentos ni sus lanudos compañeros le atraían y hasta mostraba los grandes colmillos cuando el Negro, buscándolo, tironéabale la piel del pescuezo. La perra, en la guarida, le esperaba, paciente, mirándole siempre y como asombrada de ese extraño hijo, hasta que el puma, de pronto, tendíase bruscamente a su lado. Durante la noche y apagados los fuegos en la cocina de los peones, el cachorro se refugiaba con ellos.

Entrando agosto, los vientos helados del oeste trajeron la escarchilla desde la cerrillada que amuralla los hondos valles de pastoreo. Luego comenzó la nevada, lenta, continua y triste, de trágico augurio para los rudos pastores que viven a caballo, esclavos de las majadas.

El puma, aterido, condenado a la inercia casi total, gemía de continuo. La nieve derretida llenaba de goteras el techo de ramas de jarilla del refugio, empapando los cueros raídos de su cama. Afuera, un barro gredoso, helado, con gris de nieve sucia, cubría todo el espacio que limitaba su cadena. Y el temporal continuaba, incansable, por días y noches; la nevazón cubría ya las alambradas en los bajos, tapando las ovejas, que caminan siempre contra el viento en las esquinas de los potreros de la sierra. Allí estaban los hombres, tesoneros, estoicos, deshaciendo caballos y perrada en esa lucha ignorada y cruenta de las desoladas mesetas patagónicas.

Una tarde, a boca de noche, el collar de cuero crudo del puma, estirado y blando con la mojadura continua, lo soltó, al rascarse el animal. El recuerdo del buen calor del hogar, que tanto le placía otrora, lo llevó a la cocina, cuya puerta de tablas, cerrada en ese momento, comenzó a arañar.

—¡Juera, perro!— le gritó Fabiana, la cocinera, y él contestó con un bramido apagado.

Alaridos de las mujeres, solas a esa hora, y ruído de bancos y cacharros volteados, le siguieron. Cuando fue a mirar por la pequeña ventana del fondo, parado sobre las patas traseras, recrudecieron los gritos y un tizón de algarrobo, en ascuas, le abrasó la nariz y los ojos. Se revolcó sobre la nieve, bufando, y luego, a grandes saltos, desapareció en la noche.

DENTRO el león en el cuadro del alto; vide la rastrillada y la seguí hasta el faldeo, pero se me aplastó el caballo. Y a más andaba desarmao, con rebenque liviano y este cuchillo tumbeador.

Lo mostró y terminó a modo de comentario:

—Pero ha de golver. Agarró carne gorda; cuerié dos borregas y traje por delante una oveja muy lastimada. ¡Le ha bajao medio cuarto de un solo cachetazo, el bárbaro!

Las noticias del peón pusieron en movimiento la estancia. Se echó al corral la tropilla gorda, que esta-

ba pastoreando en los **mallines** a la espera de la junta de señalada; alistáronse perros y armas y partió la gente, en busca de los rastros lejanos. El puma es una plaga y, sobre todo, la leona con cachorros grandes que, enseñando a matar a sus crías, destroza a veces cincuenta o más ovejas en una sola noche.

Se nimbaba de rojo el farallón dentado de la montaña y el viento cortante del oeste tramontaba los altos cerros, poniendo agujetas de hielo en barbas y bigotes de los cuatro jinetes emponchados.

La jauría, dispersa y alocada en las primeras horas, cortó el rastro tras las últimas lomadas, que en el confín del campo son como un anticipo de breñales y pedreros vivos, en aquellos primeros contrafuertes del Ande, cuyas cimas, brumosas, se deslíen a lo lejos en el azul del cielo.

Punteó la Duna, baqueana infalible, escoltada por el par de mastines de pelo duro, buenos **empacadores** pero de pobre olfato. Los otros perros, todos ovejeros, marchaban tras los caballos y harían número en la escena final.

Cruzada la postrer alambrada, se empinaban los rastros por angosta senda, con jarillal tupido en ambos faldeos. Sobre la nieve helada apenas se marcaban las garras del puma.

Al mediar un bosquecillo de **chacays** se hicieron dos los rastros, con gran sorpresa de los cazadores. La nieve suelta, caída en alud del cerro vecino, tapaba la marca descendente de las huellas últimas, que seguían, en adelante, apareadas a las primeras.

Los perros, seguros, ventearon a lo alto, hacia los peñascales.

—¡Malo!, comentó el capataz. Habrá que dir hasta la misma cueva.

—No le hace, con humo de jarilla han de salir.

—Si, pero son dos. Y, a lo mejor, también leoncitos grandes...

El agua de los deshielos de estío, que ahondó el cañadón hasta hacerlo abismo, había dejado menguada cornisa que moría en amplia plataforma, mediando la ladera del cerro. Los primeros cipreses crecían allí, disimulando, con ayuda de los matorrales, la entrada de la cueva, morada de los pumas.

La batahola de ladridos de los primeros instantes fue apagada a rebencazos y el capataz, desmontado y listo el winchester, dispuso ahumar la caverna.

Ramas de ciprés, varejones verdes de jarilla, hojarasca y **coirones** enteros, fueron apilados en pocos minutos y pronto el humo denso y acre, ayudado por el flamear de los ponchos en los primeros momentos y después por el viento, penetró a bocanadas en el estrecho conducto.

Los hombres, ansiosos, crispadas y sudorosas las manos en las empuñaduras de las armas, aguardaban en silencio mientras los perros gemían su impaciencia, tensos los rabos esponjosos y eréctiles de expectación las orejas lanudas.

Un bramido agudo, ríspido, repetido por la barda cercana en eco sonoro y que inquietó a los cazadores, alentó la primera atropellada de la jauría, abortada en la barrera de fuego. Siguieron los bramidos, cortados por la seca tos de los grandes gatos.

A saltos prodigiosos y en desesperada carrera, salió el primer puma, revolviéndose, de inmediato, contra los dos mastines que le acosaban, hasta quedar **empacado** contra el tronco de un gigantesco ciprés, a escasos metros de su cubil.

Casi sentado peleaba el león y pronto uno de los mastines agonizaba, destripado por la zarpa implacable.

El primer proyectil se perdió en el tronco del ciprés; luego fue herido en el cuello y el vientre, que mordió, rabioso, tras el impacto.

Y saltó la Duna, en ese instante de tregua. La garra la abatió, con el costillar destrozado, sangrando a borbotones, quedó tendida, cerca de la fiera, aullando de dolor. Los tiradores, nerviosos, erraban.

De pronto, un bólido gris partió de la caverna y en tres saltos cayó, rugiendo, sobre el león empacado, al aire los grandes colmillos carniceros y las garras potentes. Una dentellada certera hendió el cuello de su rival y las uñas de las patas traseras le abrieron el vientre. La bestia, ya baleada, resistió pocos segundos el ataque feroz.

Cuando el Negro, reconociéndolo, corrió a su lado, el puma le mostró los dientes y bufó, encrespado. Temblándole los ijares y el sol de la tarde ponía chispas de oro en sus hondas pupilas. Luego miró en los ojos a la Duna y la pobre perra, descalabrada, movió apenas la cola.

Impávido, indiferente a sus viejos amigos los hombres y a los ladridos temerosos, señorial, majestuoso, magnífico de fuerza y de confianza, inició la marcha, a pasos lentos.

—¡No tiren; es **Tokón!**— había dicho el capataz durante la refriega. Y terminó, cortando largo silencio, cuando el puma se hundía en los matorrales de la quebrada:

—¡Como vos, ni el hombre!...

Léxico autóctono: **tunduco**, especie de cuis; **mallín**, bajo pastoso y húmedo; **chacay**, árbol mediano, con follaje parecido al aromo; **pichana**, planta de los valles de la altura del trigo y que oficia de paja en las escobas improvisadas; **coirón**, pasto duro que crece en pequeñas matas compactas.

GRAN VINO
LA COLINA

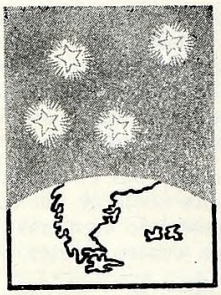


AÑEJO TINTO
AÑEJO BLANCO
PINOT
RUBI

PATAGONIA AL DIA



JUAN CARLOS MARTINEZ, de la estancia "Cañadón Grande", Santa Cruz, el día de su primera comunión.



VALUACION Y REVALUACION INMOBILIARIA EN CHUBUT

El Poder Ejecutivo de la provincia de Chubut ha reglamentado la ley número 135 que autoriza la valuación y revaluación inmobiliaria. De acuerdo a la misma, han sido divididos los predios en zonas urbanas, suburbanas y rurales. Comprende la primera los inmuebles de las villas, ciudades y otros fraccionamientos representados por acciones de tierras dedicadas a quintas o unidades equivalentes; en la segunda se incluye el conjunto de chacras aptas para cultivos intensivos, y en la tercera los campos ubicados fuera de las jurisdicciones municipales.

Las prácticas de valuación y revaluación han de cumplirse mediante la constitución de juntas consultivas locales, que colaborarán en el estudio de los valores básicos de la tierra libre de mejoras en las plantas urbanas y suburbanas, en tanto que para la valoración en las zonas rurales actuará una junta consultiva central. Para las plantas urbanas, dispone la ley la preparación de planos de valores básicos por metro cuadrado, según el promedio de producción de la tierra en los últimos cinco años. Los porcentajes han de establecerse, además, teniendo en cuenta ubicación y otras condiciones particulares.

Sostiene la ley que ha de procurarse que la valuación y revaluación arroje índices justos y equitativos, fijándolos conforme al promedio de renta anual de la tierra, gastos de explotación, fondos de previsión, utilidad admisible, y, principalmente, sin olvidar el principio fundamental de estímulo para la promoción de la propiedad de la tierra.

INVESTIGACION EN LOS ANDES PATAGONICOS

Estudiantes italianos y argentinos realizarán entre los días finales de enero y principios de febrero trabajos de investigación parasitológica y otros sobre radioactividad en zonas de alta montaña en los Andes patagónicos. La delegación está integrada por José Mordini, estudiante de física; José Lucchini, cartógrafo; Sergio Bossini, estudiante de ingeniería; Angel Vincittorio, estudiante de medicina; Juan Spikerman, estudiante de mineralogía y Cesarino Fava, guía; encabeza el grupo el escalador italiano Cesare Maestri.

El propósito inmediato es escalar el cerro Torre, de 3.128 metros de altura, ubicado en la provincia de Santa Cruz, considerado uno de los escollos más difíciles para los andinistas. Vista desde una especie de meseta helada que se halla a 2.550 metros de altura, la sección final del cerro Torre presenta la apariencia de una pared vertical de hielo de 600 metros de altura.

LA ADMINISTRACION DE BOSQUES PROMUEVE LA FORESTACION EN EL SUR

Con el propósito de promover la forestación en el sur del país, la administración Nacional de Bosques de la Secretaría de Agricultura y Ganadería de la Nación, está realizando estudios sobre la producción de plantas y aclimatación de la especie Acar Saccharum.

Se trata de una especie muy difundida en los Estados Unidos, cuya madera es muy apreciada para la fabricación de muebles; su savia fue utilizada, además, en el pasado como fuente de jarabe y de azúcar para la alimentación. En la actualidad constituye una industria familiar en las granjas.

Diversas zonas del país son propicias para la introducción de la especie. Ellas serían las de los bosques subantárticos, en la provincia de Neuquén, en Río Negro, en el Chubut y, probablemente en Tierra del Fuego, donde hasta ahora no se tiene conocimiento de la existencia de ejemplares de "Sugar Maple", la variedad recomendada.

En 1959 se recibieron del Canadá y los Estados Unidos alrededor de 13 kilogramos de semillas y 3000 plantas de distintas edades. Todo ese material fue enviado a la Estación Forestal General San Martín, de El Bolsón, que se encarga de la producción y la distribución entre pobladores que demuestran interés en el cultivo.

EL CAMINO ENTRE PUERTO MADRYN Y TRELEW

Vialidad Nacional ya ha cumplido la pavimentación del tramo de la ruta 3, entre

San Julián

Estudio "FOTO MITRE"
Walter Hamburger
FOTOGRAFIA ARTISTICA - AMPLIACIONES - REVELACIONES - COPIAS
Bartolomé Mitre 375

SCHLAREK HNOS.
Sucesores de LUIS SCHLAREX
MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS
C. Correo 27 **Teléfono 51**

HOTEL "AGUILA"
DINKO SERVENTIC
GRANDES COMODIDADES PARA FAMILIAS Y PASAJEROS
Av. San Martín - Tel. 24 - C. Correo 47

LEONIDAS BOHMER
Despachante de Aduana y Agente Marítimo
CONTABILIDAD Y ADMINISTRACION
Representante de: antisárnicos "El Chajá"; empresa naviera José Peisci S.R.L.; consignatarios de frutos del país Juan Crouzel y Cía.; seguros "Providencia".
C. Correo 12 **Teléf. 86**

JUAN ARCAL
Compra y venta de haciendas
ANTISARNICOS - LANAS
MAQUINAS - SEGUROS
Avda. Zeballos **C. Correo 83**

Trelew

EMILIO J. DUPOUEY
ESCRIBANO
Registro Nº 3

CASA "TORREJON"
Avenida FONTANA 264 - 274
Teléf. 5 **Suc. Trelew**
Material Eléctrico - Art. Fotográficos

Dr. ADOLFO MARGARA
MEDICO CIRUJANO

Comodoro Rivadavia

ROQUE GONZALEZ
JUAN M. ALTUNA
Escribanos
Registro de Contratos Públicos Nº 2
Comodoro Rivadavia



Una brillante trayectoria universitaria han cumplido estas dos jóvenes nativas de Comodoro Rivadavia, señoritas Ana María y Martha Alicia Ghío, quienes han obtenido recientemente el título de abogacía, con la complacencia de sus familiares y amigos.



La señora Dolores M. de Martinelli realiza una interesante labor en Puerto Madryn con su escuela de danzas clásicas y españolas, a la que concurren numerosas alumnas. En la fotografía vemos a las niñas María Elena Sar, Doris Agulló y María Cristina Mendioroz, actuando en ocasión del último festival público de presentación de alumnas de la academia mencionada.

estancia Zaizar y Puerto Madryn, que son unas doce leguas de camino. Ahora, la Dirección Provincial de Vialidad del Chubut se propone pavimentar el camino entre Puerto Madryn y Trelew, en un tramo de 31 kilómetros a partir de aquella localidad. Es decir, que el pavimento de la ruta 3 se prolongará rumbo al valle. Estos trabajos ya han sido licitados y adjudicados, y tendrán un costo de $ 66.768.139,40.

PAVIMENTACION URBANA EN PUERTO MADRYN

Rápidamente Puerto Madryn cobra una atrayente y pulcra fisonomía con el pavimento de sus calles. La empresa contratada por la Municipalidad está cumpliendo la fase final de sus trabajos, consistente en cubrir las calles céntricas con una capa asfáltica. Ya hay varias cuadras pavimentadas de la calle 28 de Julio y casi inmediatamente de colocado el asfalto ya pueden transitar los vehículos. La carpeta asfáltica, que tiene un espesor de 4 cm., tiene ripio natural de cantera, ripio triturado, arena de médano, cal hidráulica y asfalto sólido en una densidad de 80 por ciento. Se trabaja a una temperatura de 110 grados en la planta elaboradora que la empresa tiene instalada en la ciudad. Se trata de una moderna máquina con una capacidad elaboradora de 40 toneladas. El material asfáltico es transportado con camiones volcadores hasta otra máquina que lo distribuye por el piso en una franja de 4 metros. Se pasa un rodillo de 8 toneladas y una corriente de agua que enfría el asfalto, quedando en condiciones de transitabilidad luego de pocas horas de asentamiento.

UNION DE LAS ZONAS NORTE Y SUR DEL CHUBUT

La Dirección Provincial de Vialidad, de Chubut, ha construído un camino de 155 kilómetros, que partiendo de la progresiva cero, a la altura del kilómetro 341 de la ruta 25, paraje La Herrería, va hacia el norte en busca del río Chubut y por hondonadas y valles continúa hasta alcanzar el paraje llamado Paso del Sapo. Aquí ha de construirse un puente que es imprescindible para dejar unidos norte y sur de Chubut en esa región. El puente tendrá 120 metros de longitud y un ancho de 3.50. El camino ya terminado es una obra importante, comenzada el 5 de abril de 1960 y cuya inauguración ha sido recientemente celebrada por los pobladores y con la asistencia de las principales autoridades de la provincia.



JUAN ALBERTO CASTRO, de Comandante Piedrabuena, el día de su primera comunión.

Río Gallegos
CONFITERIA "CARRERA"
de
VLADIMIRO JAKIC

Servicio especial d Lunch a domicilio
Roca esq. Fagnano — Teléf. 179

ALBERTO R. SEGOVIA
DESPACHANTE DE ADUANA
Importación - Exportación
Representantes Seguros
Telegramas "ASEGOVIA"

Juan Liegeois
COMISIONES
CONTABILIDAD
REPRESENTACIONES
SARMIENTO 24

Fotografía "ROIL"
TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD
Venta de Albumes para fotografía —
Gran existencia de fotos del Lago

TRANSPORTES PATAGONICOS Sociedad Cooperativa del Sud Limitada (Matrícula 2425)

Una Empresa de capitales netamente argentinos al servicio de la Patagonia.
Además de su confortable servicio de pasajeros dispone de un servicio de encomiendas generales directamente desde Buenos Aires para las localidades del Sur, y un servicio de contra-reembolsos, con seguro contra toda riesgo.

Avda. de Mayo 769
T. E. 30-1450
En Buenos Aires

OFICINAS EN TODAS LAS LOCALIDADES

En Trelew
ADMINISTRACION
Avda. Gales y Fontana
T. E. 226



Delegación futbolística del Club Enosis, de Río Gallegos, equipo integrado en su totalidad por personal que se desempeña en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, en esa ciudad santacruceña. Este conjunto actuó en fecha reciente en Punta Arenas (Chile), librando un encuentro que tuvo amistosa resonancia y ha dejado un grato recuerdo en visitantes y vistados.

NOMBRES DE ESTANCIAS FUEGUINAS PARA LANCHAS PONTONERAS

Los nombres de cuatro establecimientos pioneros de la ganadería fueguina han sido preferidos por la empresa petrolera Tennessee Argentina, para imponerlos a un remolcador y tres chatas que ha incorporado al puerto de Río Grande.

Se trata de las estancias "Viamonte", "José Menéndez", "María Behety" y "Sara", ubicadas en la zona norte de la isla grande, establecimientos famosos y señeros, que han cumplido una acción de ponderables consecuencias para el desarrollo ganadero en Tierra del Fuego. De sus planteles y majadas salieron los carneros y ovejas con que se iniciaron la mayoría de las actuales estancias de aquel territorio. Resulta pues muy simpático que una empresa dedicada a tareas tan opuestas, como son las de escarbar el subsuelo y succionarlo, las recuerde con el sentido reverencial que supone haber elegido sus nombres para distinguir con ellos los mencionados elementos marinos.

El remolcador "Noor Zee" condujo del puerto norteamericano de Nueva Orleans a Tierra del Fuego las cuatro embarcaciones, una cargada y las demás a remolque. Son éstas: el remolcador "La Sara", con casco de chapa de acero, sobre cubierta, y en arrastre la chata "Villamontes" (inscripción equivocada por "Viamonte"), la "José Menéndez" y sobre ésta la "María Behety", todas de 500 toneladas, de chapa de acero, playas, sin bodega.

Para descargar la chata "María Behety" de la "José Menéndez", se empleó el procedimiento de anegar ésta y hundirla, quedando aquélla a flote; después, en baja marea, se desagotó la chata hundida y con la pleamar emergió a la superficie en perfectas condiciones.

Estos elementos han sido importados de Nueva Orleans a Río Grande, junto con dos grúas y un montacargas, para utilizarlos en la descarga de los materiales petroleros que periódicamente llegan para la Tennessee Argentina desde el exterior. La empresa ha de construir en el lado norte de la ría de Río Grande un malecón de 150 metros de largo frontal, para el atraque de las chatas, anticipando que será facilitado a terceros para la descarga de mercancías y carga de frutos.

Puerto Deseado

Florentino Perez

Despachante de Aduana
y Agente Marítimo
Representante de
"LAW UNION & ROCK"
Compañía Inglesa de
Seguros y de la casa
JOSE PELUFO y Cía. Ltd.

Vacunas "EBER"
(Carbunclo y Mancha)
C. Correo 76

LUZ Y FUERZA
COCCOZ Hnos.
Anexo: Instalaciones eléctricas e industriales. - Mosaicos calcáreos y blocks de cemento comprimidos.

ESTACION DE SERVICIO
de
PEDRO MARTINEZ
Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase - Carburación y Encendido
Venta de Nafta y Aceites

Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cía.
Representaciones:
Contabilidades - Agentes Marítimos
Administración de estancias
C. Correo 42 Teléf. 77 - Pto. S. Cruz

Sarmiento

HOTEL "OROZ"
de
M. BRITAPAJA
ERNESTO ANIBAL VEK
Escribano Nacional

Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COBEÑAS
Médico Cirujano - Matrícula Nº 5377
Ex-Interno del Hospital Rawson de Bs. Aires - Médico de Salud Pública
Teléfono 88

Usina Eléctrica de Luz y Fuerza

Dr. HUGO WALTER BROOKES
Cirujano Dentista

Río Grande

ESTACION DE SERVICIO
de
JOSE MARTINEZ
Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase - Carburación y Encendido
Venta de Nafta y Aceites

BIEN VESTIDO A TODA HORA!

Las prendas de vestir
DUXTON
mantienen su prestancia
en el uso menos cuidadoso

Han sido realizadas con
los mejores casimires y
materiales de primera, para
no envejecer.

Ofrecen una elegancia
sobria, con características
propias y
verdadera personalidad.

DUXTON

Linea de jerarquia en el vestir

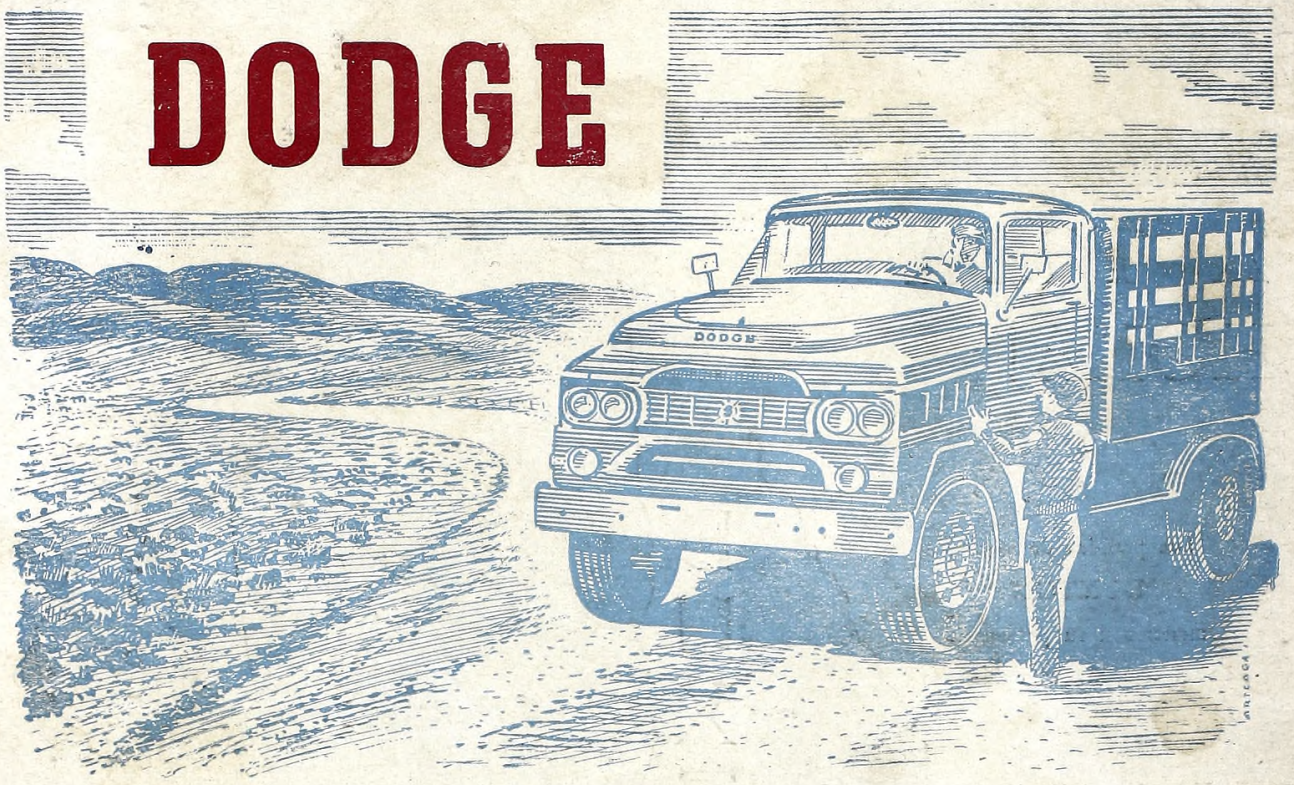
•

Presentados en la Patagonia por

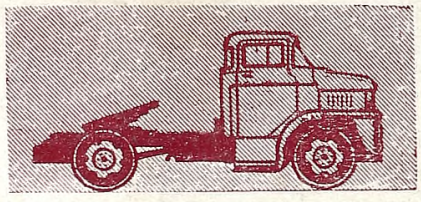
La Anonima



DODGE



Más potencia con más economía



Cualquiera sea su actividad, con un camión o una pick-up DODGE Ud. resolverá íntegramente todos los problemas de transporte. El camión DODGE, desbordante de potencia, puede llevar a cabo los trabajos más violentos. La pick-up DODGE se adapta con toda seguridad a sus necesidades, porque está diseñada para brindar múltiples servicios.

Distribuidora exclusiva en Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego

SOCIEDAD ANONIMA

IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA



CORREO ARGENTINO Central (B)

FRANQUEO PAGADO
Concesión No. 1488

TARIFA REDUCIDA
Concesión No. 151

Talleres Gráficos "GADOLA" - 775 Rivadavia 785 - Buenos Aires